

[www.preciz.hu](http://www.preciz.hu)

FAVORIT 77023 MOP  
FAVORIT 77023 WOP

|                           |    |
|---------------------------|----|
| ET Kasutusjuhend          | 2  |
| HU Használati útmutató    | 17 |
| LV Lietošanas instrukcija | 33 |
| LT Naudojimo instrukcija  | 48 |



 **AEG**

perfekt in form und funktion

## SISUKORD

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. OHUTUSJUHISED .....           | 3  |
| 2. SEADME KIRJELDUS .....        | 4  |
| 3. JUHTPANEEL .....              | 5  |
| 4. PROGRAMMID .....              | 6  |
| 5. VALIKUD .....                 | 7  |
| 6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST ..... | 8  |
| 7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE .....   | 10 |
| 8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID .....  | 12 |
| 9. PUHASTUS JA HOOLDUS .....     | 12 |
| 10. VEAOTSING .....              | 13 |
| 11. TEHNILISED ANDMED .....      | 15 |
| 12. JÄÄTMEKÄITLUS .....          | 16 |

## PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis tagab teile aastateks laitmatu toimimise ning lasime teie elu lihtsamaks ja kergemaks muutvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

### Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.

Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.

# 1. OHUTUSJUHISED

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

## 1.1 Laste ja ohustatud isikute ohutus



### HOIATUS

Lämbumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või sensoorse puudega inimestel; samuti isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad siiski nõudepesumasina töötavad, peab neid juhendama või jälgima isik, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke lapsed ja väikesed koduloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.

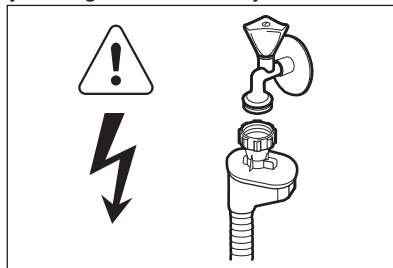
## 1.2 Paigaldamine

- Eemaldage kogu pakend.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.

## Veeühendus

- Veenduge, et te veevoolikuid ei vigastaks.
- Enne seadme ühendamist uute voolikutega või pikalt kasutamata voolikutega laske neist vett läbi voolata, kuni voolikud on puhtad.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et kusagil ei oleks lekkeid.

- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklapp ja kattega sisemine toitejuhe.



### HOIATUS

Ohtlik pinge.

- Kui vee sisselaskevoolik on kahjustatud, eemaldage pistik kohe-selt seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku asendamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.

## Elektriühendus



### HOIATUS

Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Vigastatud toitejuhtme vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Tõmmake alati toitepistikust.

## 1.3 Kasutamine

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:

- Kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid
- Talumajapidamistes
- Hotellides, hotellides ja muudes majutukohtades (kliientidele)
- Hommikusöögiga ööbimiskohtades



### HOIATUS

Vigastusoht!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Pange noad ja teravate otsadega söögiriistad köögiriistade korvi horisontaalasendis, ots allapoole suunatud.
- Ärge jätke seadme ust lahti; vastasel korral võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge avatud uksele istuge ega seiske.
- Nõudepesumasina pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil olevaid kasutusjuhiseid.
- Ärge jooge ega kasutage seadmes olnud vett.
- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui pesuprogramm on lõppenud. Nõudele võib olla jäänud pesuainet.



### HOIATUS

Elektrilöögi-, tulekahju- ja põletusoht!

- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.
- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuuma auru.

## 1.4 Jäätmekäitus

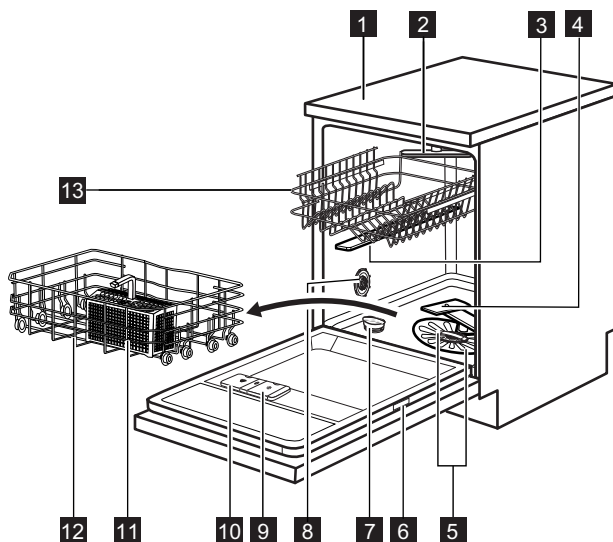


### HOIATUS

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage seadme uks, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.

## 2. SEADME KIRJELDUS



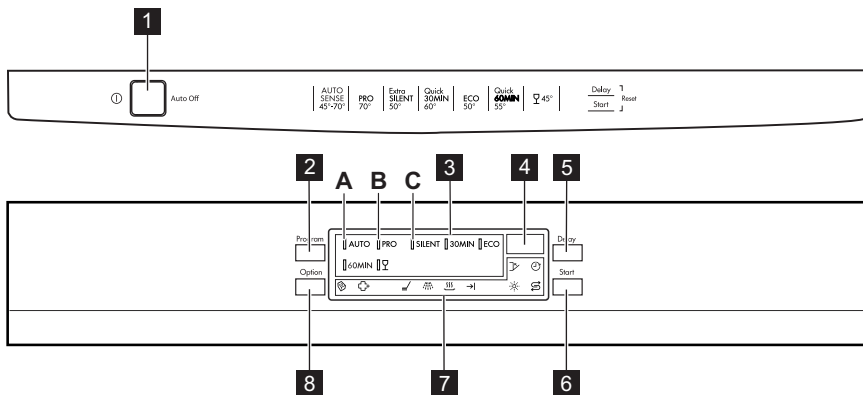
1 Tööpind

2 Pealmine pihustikonsool

- 3 Ülemine pihustikonsool
- 4 Alumine pihustikonsool
- 5 Filtrid
- 6 Andmeplaat
- 7 Soolamahuti
- 8 Vee kareduse mõõdik

- 9 Loputusvahendi jaotur
- 10 Pesuaine jaotur
- 11 Söögiiristade korv
- 12 Alumine korv
- 13 Ülemine korv

### 3. JUHTPANEEL



- 1 Sisse/välja-nupp
- 2 Funktsiooni Program nupp
- 3 Programmi indikaatorid
- 4 Ekraan
- 5 Funktsiooni Delay nupp
- 6 Funktsiooni Start nupp
- 7 Indikaatorid
- 8 Funktsiooni Option nupp

| Indikaatorid | Kirjeldus                                                                   |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|              | Multitab-indikaator.                                                        |
|              | ExtraHygiene-indikaator.                                                    |
|              | Pesutsükli indikaator.                                                      |
|              | Loputustsükli indikaator.                                                   |
|              | Kuivatustsükli indikaator.                                                  |
|              | Lõpuindikaator.                                                             |
|              | Loputusvahendi indikaator. Programmi töötamise ajal see indikaator ei põle. |
|              | Soolaindikaator. Programmi töötamise ajal see indikaator ei põle.           |
|              | Viitkävitususe indikaator.                                                  |

| Indikaatorid                                                                      | Kirjeldus                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|  | Ukse indikaator. Süttib, kui uks ei ole suletud. |

## 4. PROGRAMMID

| Programm                                                                            | Määrdumisaste<br>Nõude tüüp                                         | Programmi<br>faasid                                                    | Valikud      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>AUTO</b> <sup>1)</sup>                                                           | Kõik<br>Lauanõud, söögi-<br>riistad, potid ja<br>pannid             | Eelpesu<br>Pesu alates 45 °C<br>kuni 70 °C<br>Loputused<br>Kuivatamine | ExtraHygiene |
| <b>PRO</b> <sup>2)</sup>                                                            | Tugev määrdumine<br>Lauanõud, söögi-<br>riistad, potid ja<br>pannid | Eelpesu<br>Pesu 70 °C<br>Loputused<br>Kuivatamine                      |              |
| <b>SILENT</b> <sup>3)</sup>                                                         | Tavaline määrdu-<br>mine<br>Lauanõud ja söögi-<br>riistad           | Eelpesu<br>Pesu 50 °C<br>Loputused<br>Kuivatamine                      |              |
| <b>30MIN</b> <sup>4)</sup>                                                          | Värske määrdumi-<br>ne<br>Lauanõud ja söögi-<br>riistad             | Pesu 60 °C<br>Loputamine                                               | ExtraHygiene |
| <b>ECO</b> <sup>5)</sup>                                                            | Tavaline määrdu-<br>mine<br>Lauanõud ja söögi-<br>riistad           | Eelpesu<br>Pesu 50 °C<br>Loputused<br>Kuivatamine                      | ExtraHygiene |
| <b>60MIN</b>                                                                        | Tavaline määrdu-<br>mine<br>Lauanõud ja söögi-<br>riistad           | Pesu 55 °C<br>Loputused                                                | ExtraHygiene |
|  | Tavaline või kerge<br>määrdumine<br>Õrnad lauanõud ja<br>klaas      | Pesu 45 °C<br>Loputused<br>Kuivatamine                                 |              |

- 1) Seade tunneb ära korvides olevate esemete määrdumisastme ja koguse. Vee temperatuur ja kogus, energiatarve ja programmi kestus reguleeritakse automaatselt.
- 2) See programm sisaldab lisahügieeni funktsiooni ExtraHygiene.
- 3) See on kõige vaikssem pesuprogramm. Pump töötab väga aeglaselt, et vähendada mürataset. Madalast kiirusest tingituna kestab programm kaua.
- 4) See programm sobib äsja kasutatud nõude pesemiseks. Seda kasutades saate head pesutulemused lühikese ajaga.
- 5) See on standardprogramm testimisasutustele. Selle programmiga kasutate te tavalise määrdumisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige efektiivsemalt.

## Tarbimisväärtused

| Programm <sup>1)</sup>                                                            | Kestus (min) | Energia (kWh) | Vesi (l) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|----------|
| <b>AUTO</b>                                                                       | 40 - 150     | 0.6 - 1.4     | 7 - 14   |
| <b>PRO</b>                                                                        | 150 - 160    | 1.4 - 1.6     | 13 - 15  |
| <b>SILENT</b>                                                                     | 200 - 220    | 1.1 - 1.2     | 9 - 11   |
| <b>30MIN</b>                                                                      | 30           | 0.8           | 9        |
| <b>ECO</b>                                                                        | 170 - 180    | 0.9 - 1.0     | 9 - 10   |
| <b>60MIN</b>                                                                      | 55 - 65      | 1.0 - 1.2     | 10 - 11  |
|  | 70 - 80      | 0.8 - 0.9     | 11 - 12  |

1) Veesurve ja -temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus võivad programmi kestust ning tarbimisväärtusi mõjutada.

**Teave testimisasutustele**

Kogu vajaliku teabe saamiseks testimise kohta saatke meil aadressile:

**info.test@dishwasher-production.com**

Pange kirja tootenumber (PNC), mis asub andmeplaadil.

## 5. VALIKUD



Aktiveerige või deaktiveerige valikud enne programmi käivitamist. Programmi töötamise ajal ei ole võimalik valikuid aktiveerida või deaktiveerida.



Ühe või enama valiku seadmisel veenduge, et vastavad näidikud oleksid enne programmi käivitumist sees.

### 5.1 Multitab

Käivitage see valik ainult kombi-pesutablette kasutades.

See valik peatab loputusvahendi ja soola eraldumise. Vastavad indikaatorid on kustunud.

Programmi kestus võib pikeneda.

- Vajutage järjest nuppu Option, kuni süttib multitab-indikaator.
- Valik jääb sisselülitatuks, kuni te selle välja lülitate. Vajutage järjest nuppu Option, kuni multitab-indikaator kustub.

**Kui te lõpetate kombineeritud pesuainetablettide kasutamise, siis enne pesuaine, loputusvahendi ja nõudepesumasina soola eraldi kasutama hakkamist tehke järgmist.**

1. Lülitage multitab-funktsioon välja.
2. Seadke veepehmemendaja kõrgeimale tasemele.
3. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
4. Käivitage kõige lühem programm loputusfaasiga ilma pesuaine ja nõudeta.
5. Reguleerige veepehmemendajat vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
6. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

### 5.2 ExtraHygiene

See valik tagab paremad hügieenilised tulemused. Loputusfaasi ajal püsib temperatuur 70 °C juures 10 kuni 14 minutit. Vajutage järjest nuppu Option, kuni süttib ExtraHygiene-indikaator.

Kui valik programmiga ei sobi, siis vastav indikaator ei sütti.

## 6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Kontrollige, kas veepehmendaja on reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Vajadusel reguleeri-ge veepehmendajat. Piirkonna vee kareduse kohta saate teavet kohalikult vee-ettevõttelt.
2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusvahendi jaotur.
4. Keerake veekraan lahti.
5. Seadmes võib olla tootmisjääke. Nende eemaldamiseks käivitage programm. Ärge kasutage pesuainet ega pange nõusid korvidesse.



Kombi-pesutablettide kasutamisel aktiveerige multitarb-valik.

### 6.1 Veepehmendaja reguleerimine

| Vee karedus         |                         |            |                  | Veepehmendaja reguleerimine |                |
|---------------------|-------------------------|------------|------------------|-----------------------------|----------------|
| Saksa kraadid (°dH) | Prantsuse kraadid (°fH) | mmol/l     | Clarke'i kraadid | Käsitsi                     | Elektrooniline |
| 51 - 70             | 91 - 125                | 9.1 - 12.5 | 64 - 88          | 2 1)                        | 10             |
| 43 - 50             | 76 - 90                 | 7.6 - 9.0  | 53 - 63          | 2 1)                        | 9              |
| 37 - 42             | 65 - 75                 | 6.5 - 7.5  | 46 - 52          | 2 1)                        | 8              |
| 29 - 36             | 51 - 64                 | 5.1 - 6.4  | 36 - 45          | 2 1)                        | 7              |
| 23 - 28             | 40 - 50                 | 4.0 - 5.0  | 28 - 35          | 2 1)                        | 6              |
| 19 - 22             | 33 - 39                 | 3.3 - 3.9  | 23 - 27          | 2 1)                        | 5 1)           |
| 15 - 18             | 26 - 32                 | 2.6 - 3.2  | 18 - 22          | 1                           | 4              |
| 11 - 14             | 19 - 25                 | 1.9 - 2.5  | 13 - 17          | 1                           | 3              |
| 4 - 10              | 7 - 18                  | 0.7 - 1.8  | 5 - 12           | 1                           | 2              |
| < 4                 | < 7                     | < 0.7      | < 5              | 1 2)                        | 1 2)           |

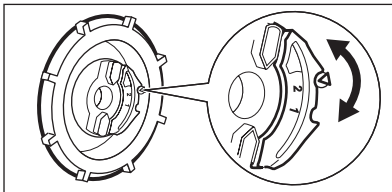
1) Tehaseseadistus.

2) Selle taseme puhul ärge soola kasutage.



Veepehmendajat tuleb reguleerida nii käsitsi kui ka elektrooniliselt.

## Käsitsi reguleerimine



Keerake vee kareduse mõõdik asendisse 1 või 2.

## Elektrooniline reguleerimine

1. Seadme käivitamiseks vajutage sisse/välja nuppu.
2. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis. Vt jaotist "PROGRAMMI VALIMINE JA KÄIVITAMINE".
3. Vajutage ja hoidke samaaegselt nuppe **Delay** ja **Start**, kuni indikaatorid (A), (B) ja (C) hakkavad vilkuma.

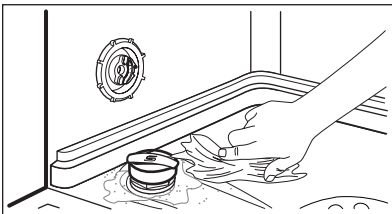
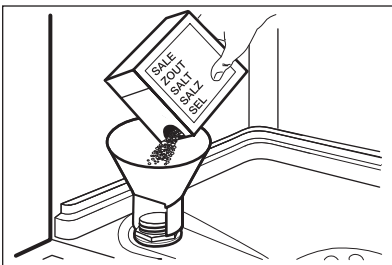
### 4. Vajutage **Program**.

- Indikaatorid (B) ja (C) kustuvad.
- Indikaator (A) jätkab vilkumist.
- Ekraanil kuvatakse veepehmendaja seade. Näide: **5 L** = tase 5.

### 5. Seadistuse muutmiseks vajutage korraldult nuppu **Program**.

### 6. Kinnitamiseks lülitage seade välja.

## 6.2 Soolamahuti täitmine



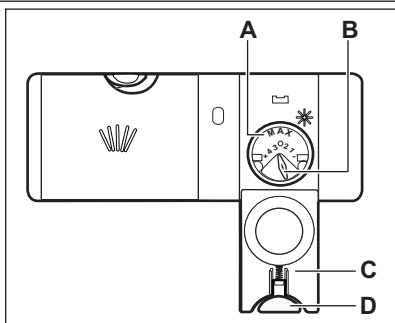
1. Keerake korki vastupäeva ja avage soolamahuti.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Täitke soolamahuti nõudepesumasinaga soolaga.
4. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.
5. Soolamahuti sulgemiseks keerake selle korki päripäeva.



### ETTEVAATUST

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Roosteoh! Selle vältimiseks käivitage pärast soolamahuti täitmist programm.

## 6.3 Loputusvahendi jaoturi täitmine



1. Vajutage vabastusnuppu (D), et avada kaas (C).
2. Täitke loputusvahendi jaotur (A) kuni tähiseni "max".
3. Eemaldage mahaläinud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.



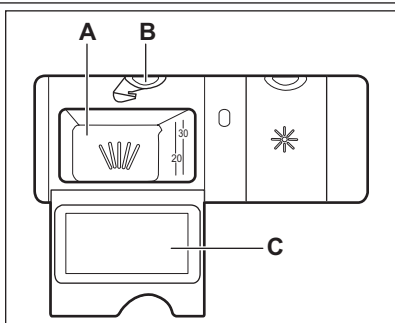
Aine eraldumiskogust määravat valikunuppu (B) saate keerata asendite 1 (väikseim kogus) ja 4 (suurim kogus) vahel.

## 7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Keerake veekraan lahti.
2. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade oleks seadistusrežiimil, vt jaotist "PROGRAMMI VALIMINE JA KÄIVITAMINE".
  - Kui soolaindikaator põleb, täitke soolamahuti.

- Kui loputusvahendi indikaator põleb, täitke loputusvahendi jaotur.
3. Pange nõud korvidesse.
  4. Lisage pesuaine.
  5. Määrake ja käivitage nõude tüübile ja määrduisastmele vastav programm.

### 7.1 Pesuaine kasutamine



1. Vajutage vabastusnuppu (B), et avada kaas (C).
2. Pange pesuaine lahtrisse (A).
3. Kui pesuprogramm sisaldab ka eel-pesu, pange väike kogus pesuainet seadme ukse sisemisele küljele.
4. Kui kasutate pesuainetablette, pange tablett lahtrisse (A).
5. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

### 7.2 Programmi valimine ja käivitamine

#### Seadistusrežiim

Mõne toimingu jaoks peab seade olema seadistusrežiimis.

Seade on seadistusrežiimis, kui pärast sisselülitamist:

- Kõik programmi indikaatorid põlevad.
- Ekraanil on kaks horisontaalset olekuriba.

Kui juhtpaneel näitab teisi tingimusi, vajutage ja hoidke samaaegselt nuppu **De**.

**lay** ja **Start**, kuni seade on seadistusrežiimis.

## Programmi käivitamine ilma viitkäivitusega

1. Keerake veekraan lahti.
2. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.
3. Sulgege seadme uks.
4. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.
5. Vajutage korduvalt nuppu **Program**, kuni sobiva programmi indikaator süttib.
  - Ekraanil vilgub programmi kestus.
  - Süttivad valitud programmi tsüklite indikaatorid.
6. Soovi korral võite määrata lisavali-  
kuid.
7. Vajutage **Start**. Programm käivitub.
  - Põleb ainult käimasoleva tsükli indikaator.
  - Ekraanil kuvatakse programmi kestus, mis väheneb 1-minutiliste samudena.

## Programmi käivitamine viitkäivitusega

1. Valige programm ja valikud.
2. Vajutage järjest **Delay**-nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi).
  - Viitkäivituse ajanäit vilgub ekraanil.
  - Viitkäivituse indikaator süttib.
3. Vajutage **Start**. Pöördloendus käivitub.
  - Ekraanil hakatakse kuvatama viitkäivituse pöördloendust, mis väheneb 1 tunni kaupa.
  - Valitud programmi tsüklite indikaatorid kustuvad.
- Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm.
  - Süttib käimasoleva tsükli indikaator.

## Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Vajutage järjest **Delay**-nuppu, kuni:

- Ekraanil kuvatakse programmi kestus.
- Süttivad tsüklite indikaatorid.
- Programm käivitub.

## Programmi tühistamine

Vajutage ja hoidke samaaegselt all **Delay**-nuppu ja **Start**-nuppu, kuni:

- Kõik programmi indikaatorid põlevad.
- Ekraanil on kaks horisontaalset olekuriba.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.

## Programmi lõpus

Kui programm on lõppenud, süttib lõpuindikaator ning ekraanil kuvatakse **0**.

1. Vajutage seadme väljalülitamiseks sisse/välja-nuppu.
2. Sulgege veekraan.



Kui te sisse/välja-nuppu ei vajuta, lülitab seade **Auto Off** seadme mõne minuti pärast automaatselt välja. See aitab vähendada energiarvet.



- Laske nõudel jahtuda, enne kui need seadmest välja võtate. Tulised nõud purunevad kergesti.
- Võtke kõigepealt välja nõud alumisest korvist, seejärel ülemisest korvist.
- Seadme külgedel ja uksele võib olla vett. Roostevaba teras jahutub kiiremini kui lauanõud.

## Ukse avamine seadme töö ajal

Kui te ukse avate, katkeb seadme töö. Kui panete ukse uuesti kinni, jätkub seadme töö kohast, kus see katkestati.

## 8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

### 8.1 Veepehmendaja

Kare vesi sisaldab suurt kogust mineraale, mis võivad kahjustada teie seadet ning põhjustada halvemaid pesutulemusi. Veepehmendaja neutraliseerib need mineraalid.

Nõudepesumasina sool hoiab veepehmendaja puhtana ning õigetes tingimustes. Kindlasti tuleb valida õige veepehmendaja tase. See tagab, et veepehmendaja kasutab õiges koguses nõudepesumasina soola ja vett.

### 8.2 Korvide täitmine



Korvide täitmise kohta leiate näiteid kaasasolevast brošüürist.

- Kasutage seadet ainult nõudepesumasinakindlate nõude pesemiseks.
- Ärge pange seadmesse puust, sarvest, alumiiniumist, tinast ega vasest esemeid.
- Ärge pange seadmesse vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Eemaldage nõudelt toidujäägid.
- Kõrbenud toidujääkide hõlpsaks eemaldamiseks leotage potte ja panne enne seadmesse panekut vees.
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega allapoole.
- Veenduge, et söögiriistad ja lauanõud üksteise küljes kinni ei oleks. Pange lusikad teiste söögiriistade juurde.
- Veenduge, et klaasid ei puutuks omavahel kokku.
- Pange väikesed esemed söögiriistade korvi.
- Pange kerged esemed ülemisse korvi. Veenduge, et need liikuma ei pääseks.

- Enne programmi käivitamist veenduge, et pihustikonsool saab vabalt liikuda.

### 8.3 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuainet. Teised tooted võivad seadet kahjustada.
- Loputusvahendi manustamine viimase loputustsükli ajal aitab ära hoida triipude ja plekkide tekkimise kuivatamisel.
- Kombi-pesutabletid sisaldavad nii pesu- ja loputusvahendit kui ka teisi aineid. Veenduge, et tabletid sobiksid teie piirkonna vee karedusega. Vaadake tootepakendil olevat juhendit.
- Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabletid täielikult lahustuda. Et nõudele ei jääks pesuainejääke, soovitatakse pesuainetablette kasutada ainult pikkade programmidega.



Ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud. Vt pesuainepakendil olevaid juhiseid.

### 8.4 Enne programmi käivitamist

#### Veenduge järgmises.

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Pihustuskonsoolid ei ole ummistunud.
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrdumisastmega.
- Kasutatav pesuainekogus on õige.
- Nõudepesumasina sool ja loputusvahend on mahutites (juhul, kui te ei kasuta kombi-pesutablette).
- Soolamahuti kork on kindlalt kinni.

## 9. PUHASTUS JA HOOLDUS



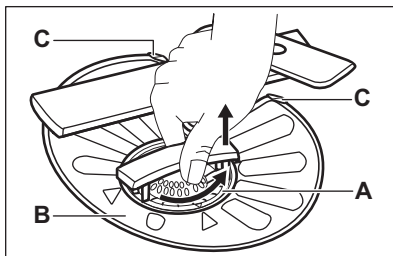
#### HOIATUS

Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

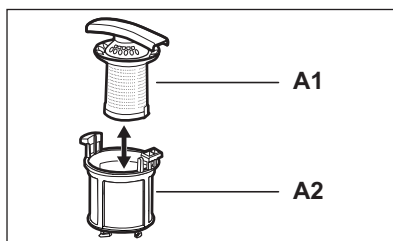


Mustad filtrid ja ummistunud pihustikonsoolid põhjustavad halvemaid pesemistulemusi. Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

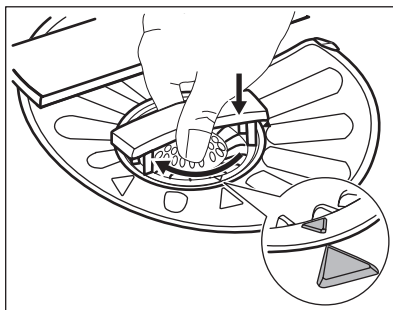
## 9.1 Filtrite puhastamine



1. Pöörake filtrit (A) vastupäeva ja võtke välja.



2. Filtri (A) lahtivõtmiseks tõmmake osa (A1) osa (A2) küljest lahti.
3. Eemaldage filter (B).
4. Peske filtreid voolava veega.
5. Pange filter (B) oma algele kohale tagasi. Jälgige, et see asuks täpselt kahe juhiku (C) all.



6. Pange filter (A) kokku ja asetage kohale filtrisse (B). Keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.



Filtrite ebaõige asend võib põhjustada kehta pesutulemust ja kahjustada seadet.

## 9.2 Pihustikonsoolide puhastamine

Ärge pihustikonsoole eemaldage. Kui pihustikonsoolide avad on ummistunud, eemaldage mustus peenikese teravaotsalise esemega.

## 9.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme ega lahusteid.

# 10. VEAOTSING

Seade ei käivitu või seiskub töö käigus.

Enne teenindusse pöördumist tutvuge probleemi lahendamiseks pakutava teabega.

**Mõne probleemi puhul kuvatakse ekraanil veakoodid.**

- **,10** - Seade ei täitu veega.
- **,20** - Seade ei tühjene veest.

- **,30** - Üleujutuse-vastane seade töötab.



### HOIATUS

Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

| Probleem                | Võimalik põhjus                                         | Võimalik lahendus                                      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Programm ei käivitu.    | Toitepistik ei ole korralikult pistikupessa ühendatud.  | Ühendage toitepistik korralikult pistikupessa.         |
|                         | Seadme uks on avatud.                                   | Sulgege seadme uks.                                    |
|                         | Te ei vajutanud <b>Start</b> -nuppu.                    | Vajutage <b>Start</b> -nuppu.                          |
|                         | Elektrikilbis on kaitse kahjustatud.                    | Vahetage kaitse välja.                                 |
|                         | Valitud on viitkäivitus.                                | Tühistage viitkäivitus või oodake pöördloenduse lõppu. |
| Seade ei täitu veega.   | Veekraan on kinni.                                      | Keerake veekraan lahti.                                |
|                         | Veesurve on liiga madal.                                | Võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.               |
|                         | Veekraan on ummistunud või on selles katlakivi.         | Puhastage veekraan.                                    |
|                         | Vee sisselaskevooliku filter on ummistunud.             | Puhastage filtrit.                                     |
|                         | Vee sisselaskevoolik on sõlmes või liigselt paindunud.  | Veenduge, et vooliku asend oleks õige.                 |
|                         | Üleujutuse-vastane seade töötab. Seadmel on veelekkeid. | Sulgege veekraan ja pöörduge teeninduskeskusse.        |
| Seade ei tühjene veest. | Kraanikausi äravoolutoru on ummistunud.                 | Puhastage kraanikausi äravoolu.                        |
|                         | Vee tühjendusvoolik on sõlmes või liigselt paindunud.   | Veenduge, et vooliku asend oleks õige.                 |

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes.

Kui viga ilmneb uuesti, pöörduge teeninduskeskusse.

Kui ekraanil on teised veakoodid, pöörduge teeninduskeskusse.

## 10.1 Pesu- ja kuivatustulemused ei ole rahuldavad

### Valged jooned ja plekid või sinakas kiht klaasidel ja nõudel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi eraldaja madalamasse asendisse.
- Pesuaine kogus on liiga suur

### Plekid ja kuivanud veetilkade jäljed nõudel ja klaasidel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga väike. Seadke loputusvahendi eraldaja kõrgemasse asendisse.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kvaliteet.

### Nõud on märjad

- Programmil puudub kuivatustsüklil või kasutate madala temperatuuriga kuivatustsükli.
- Loputusvahendi jaotur on tühi.
- Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kombi-pesutablettide kvaliteet. Proovige mõnda teist marki või aktiveerige loputusvahendi jaotur ja kasutage loputusvahendit koos kombi-pesutablettidega.



Muude võimalike põhjuste kohta vt jaotist "VIHJEID JA NÄPUNÄLTEID".

2. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis. Vt jaotist "PROGRAMMI VALIMINE JA KÄIVITAMINE".

3. Vajutage ja hoidke samaaegselt nuppe **Delay** ja **Start**, kuni indikaatorid **(A)**, **(B)** ja **(C)** hakkavad vilkuma.

4. Vajutage **Option**.

- Indikaatorid **(A)** ja **(C)** kustuvad.
- Indikaator **(B)** jätkab vilkumist.
- Ekraanil kuvatakse loputusvahendi jaoturi seade.

|            |        |
|------------|--------|
| <i>0 d</i> | Väljas |
| <i>1 d</i> | Sees   |

5. Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu **Option**.

6. Kinnitamiseks lülitage seade välja.

7. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

8. Täitke loputusvahendi jaotur.

### Loputusvahendi jaoturi sisselülitamine aktiveeritud Multitab-funktsiooniga

1. Seadme käivitamiseks vajutage sisse/välja nuppu.

## 11. TEHNILISED ANDMED

|                           |                                  |                          |
|---------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| Mõõdud                    | Kõrgus / Laius / Sügavus (mm)    | 596 / 850 / 610          |
| Elektriühendus            | Vt andmeplaati.                  |                          |
|                           | Pinge                            | 220-240 V                |
|                           | Sagedus                          | 50 Hz                    |
| Veesurve                  | Min. / maks. (baari / MPa)       | (0.5 / 0.05) / (8 / 0.8) |
| Veevarustus <sup>1)</sup> | Külm või kuum vesi <sup>2)</sup> | maks. 60 °C              |
| Mahutavus                 | Koha seaded                      | 12                       |
| Voolutarve                | Ooterežiim                       | 0.10 W                   |
|                           | Väljas-režiim                    | 0.10 W                   |

<sup>1)</sup> Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

<sup>2)</sup> Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid, tuuleenergia), kasutage energiakulu vähendamiseks neid kuumaveeallikaid.

## 12. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♻️ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse  
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga 🗑️ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

# TARTALOMJEGYZÉK

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....           | 18 |
| 2. TERMÉKLEÍRÁS .....                   | 20 |
| 3. KEZELŐPANEL .....                    | 20 |
| 4. PROGRAMOK .....                      | 21 |
| 5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK .....            | 23 |
| 6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT .....        | 23 |
| 7. NAPI HASZNÁLAT .....                 | 25 |
| 8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK ..... | 27 |
| 9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS .....            | 28 |
| 10. HIBAE LHÁRÍTÁS .....                | 29 |
| 11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK .....           | 31 |
| 12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK .....   | 32 |

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

# 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az üzembe helyezés és használat előtt, gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További utánanézés érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

## 1.1 Gyermekek és fogatékcal élő személyek biztonsága



### VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatást számukra. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

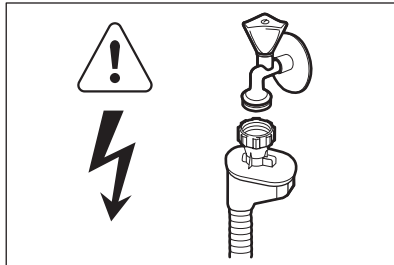
## 1.2 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást.
- Ne helyezzen üzembe és ne használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt szerelési útmutatót.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ellenőrizze, hogy nem okoz-e sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.

- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel rendelkezik.



### VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

## Elektromos csatlakoztatás



### VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Ha nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy villanszerelőhöz.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Üzembe helyezés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- Amikor kihúzza a készülék hálózati vezetékét, soha ne a vezetékét fogja

meg. Mindig a dugasznál fogva húzza ki.

### 1.3 Használat

- A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:
  - üzletek, irodák és egyéb munkahe-lyeken kialakított személyzeti kony-  
hák
  - Tanyaházak
  - Hotellek, motelek és egyéb lakás  
céljára szolgáló ingatlanok esetén  
az ügyfelek számára
  - Szállások reggelivel.



#### **VIGYÁZAT**

Sérülésveszély.

- Ne változtassa meg a készülék mű-  
szaki jellemzőit.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba  
tegye a késeket és a hegyes evőesz-  
közőket az evőeszközkosárba.
- A beleütközés elkerülésének megelő-  
zésére, ne hagyja nyitva felügyelet  
nélkül a készülék ajtaját.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosoga-  
tószeres veszélyesek. Tartsa be a mo-  
sogatószer csomagolásán feltüntetett  
utasításokat.

- Ne igyon a készülékben lévő vízből,  
és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak  
a mosogatóprogram lejárta után vegye  
ki. Mosogatószer maradhat az edé-  
nyeken.



#### **VIGYÁZAT**

Áramütés-, tűz- és égésveszély.

- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy  
gyúlékony anyaggal szennyezett tár-  
gyat a készülékbe, annak közelébe, il-  
letve annak tetejére.
- A készülék tisztításához ne használjon  
vízsugarat vagy gőzt.
- A készülékből forró gőz szabadulhat  
ki, ha az ajtót mosogatóprogram futá-  
sa közben kinyitja.

### 1.4 Ártalmatlanítás

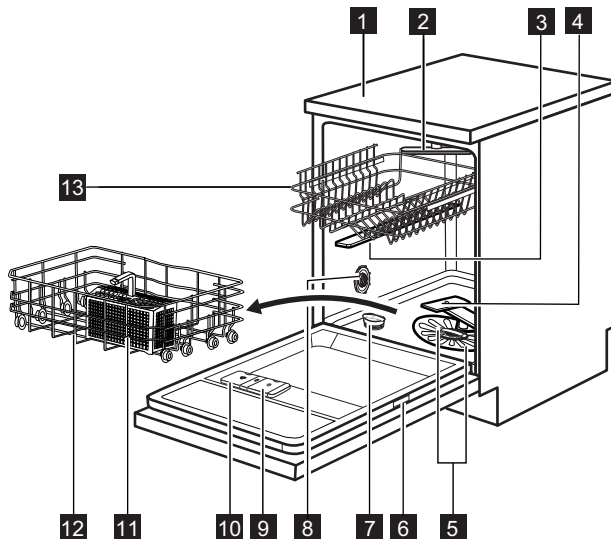


#### **VIGYÁZAT**

Sérülés- vagy fulladásveszély.

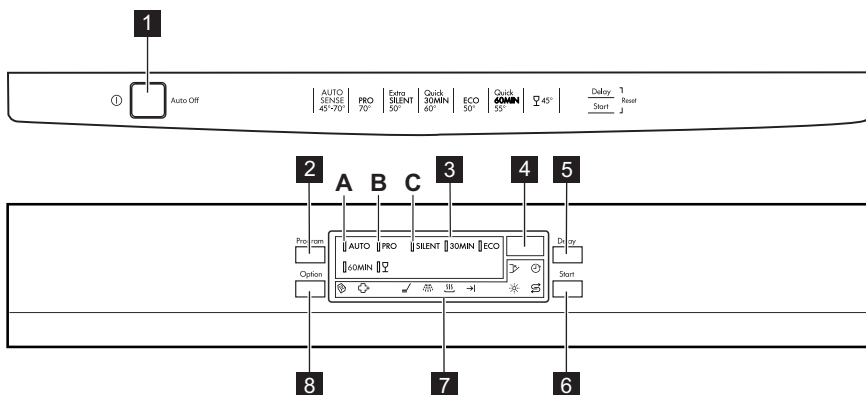
- Bontsa a készülék hálózati csatlako-  
zását.
- Vágja át a hálózati kábelt, és tegye a  
hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy me-  
gakadályozza gyermekek és kedvenc  
állatok készülékben rekedését.

## 2. TERMÉKLEÍRÁS



- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1 Munkafelület      | 8 Vízkeménység-tárcsa   |
| 2 Felső szórókar    | 9 Öblítőszer-adagoló    |
| 3 Legfelső szórókar | 10 Mosogatószer-adagoló |
| 4 Alsó szórókar     | 11 Evőeszköztartó       |
| 5 Szűrő             | 12 Alsó kosár           |
| 6 Adattábla         | 13 Felső kosár          |
| 7 Sótartály         |                         |

## 3. KEZELŐPANEL



|   |                 |   |              |
|---|-----------------|---|--------------|
| 1 | Be/ki gomb      | 5 | Delay gomb   |
| 2 | Program gomb    | 6 | Start gomb   |
| 3 | Programkijelzők | 7 | Visszajelzők |
| 4 | Kijelző         | 8 | Option gomb  |

| Visszajelzők | leírása                                                                        |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|              | Multitab visszajelző.                                                          |
|              | ExtraHygiene visszajelző.                                                      |
|              | Mosogatási fázis visszajelző.                                                  |
|              | Öblítési fázis visszajelző.                                                    |
|              | Száritási fázis visszajelző.                                                   |
|              | Program vége visszajelző.                                                      |
|              | Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző nem világít. |
|              | Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző nem világít.         |
|              | Késleltetés visszajelző.                                                       |
|              | Ajtó visszajelző. Akkor világít, ha az ajtó nincs becsukva.                    |

## 4. PROGRAMOK

| Program                     | Szennyezettség<br>mértéke<br>Töltet típusa                      | Program<br>szakaszok                                                 | Funkciók     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>AUTO</b> <sup>1)</sup>   | Összes<br>Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak              | Előmosás<br>Főmosogatás 45 °C és 70 °C között<br>Öblítés<br>Száritás | ExtraHygiene |
| <b>PRO</b> <sup>2)</sup>    | Erős szennyezettség<br>Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak | Előmosás<br>Főmosogatás 70 °C-on<br>Öblítés<br>Száritás              |              |
| <b>SILENT</b> <sup>3)</sup> | Normál szennyezettség<br>Edények és evőeszközök                 | Előmosás<br>Főmosogatás 50 °C-on<br>Öblítés<br>Száritás              |              |

| Program                                                                           | Szennyezettség<br>mértéke<br>Töltet típusa                            | Program<br>szakaszok                                        | Funkciók     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>30MIN</b> <sup>4)</sup>                                                        | Friss szennyezett-<br>ség<br>Edények és<br>evőeszközök                | Főmosogatás 60 °C-<br>on<br>Öblítés                         | ExtraHygiene |
| <b>ECO</b> <sup>5)</sup>                                                          | Normál szennye-<br>zettség<br>Edények és<br>evőeszközök               | Előmosás<br>Főmosogatás 50 °C-<br>on<br>Öblítés<br>Szárítás | ExtraHygiene |
| <b>60MIN</b>                                                                      | Normál szennye-<br>zettség<br>Edények és<br>evőeszközök               | Főmosogatás 55 °C-<br>on<br>Öblítés                         | ExtraHygiene |
|  | Normál vagy enyhe<br>szennyeződés<br>Kényes cserép- és<br>üvegedények | Főmosogatás 45 °C-<br>on<br>Öblítés<br>Szárítás             |              |

1) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.

2) Ez a program magában foglalja az ExtraHygiene funkciót.

3) Ez a legcsendesebb mosogatóprogram. A zajszint csökkentése érdekében a szivattyú nagyon alacsony fordulatszámon működik. Az alacsony fordulatszám miatt hosszabb a program időtartama.

4) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.

5) Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. A programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket.

### Fogyasztási értékek

| Program <sup>1)</sup>                                                               | Időtartam<br>(perc) | Energiafogyasz-<br>tás<br>(kWh) | Víz<br>(l) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------|------------|
| <b>AUTO</b>                                                                         | 40 - 150            | 0.6 - 1.4                       | 7 - 14     |
| <b>PRO</b>                                                                          | 150 - 160           | 1.4 - 1.6                       | 13 - 15    |
| <b>SILENT</b>                                                                       | 200 - 220           | 1.1 - 1.2                       | 9 - 11     |
| <b>30MIN</b>                                                                        | 30                  | 0.8                             | 9          |
| <b>ECO</b>                                                                          | 170 - 180           | 0.9 - 1.0                       | 9 - 10     |
| <b>60MIN</b>                                                                        | 55 - 65             | 1.0 - 1.2                       | 10 - 11    |
|  | 70 - 80             | 0.8 - 0.9                       | 11 - 12    |

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a beállítások és az edények mennyisége módosíthatja a program időtartamát és a fogyasztási értékeket.

### Tájékoztató a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mail-t a következő címre:

**info.test@dishwasher-production.com**

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

## 5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK



A mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki a kívánt kiegészítő funkciót. A mosogatóprogramok működése közben nem lehet a kiegészítő funkciót be- vagy kikapcsolni.



Amennyiben egy vagy több kiegészítő funkció van beállítva, ellenőrizze, hogy a hozzájuk tartozó jelzőfények világítanak-e a program elindulása előtt.

### 5.1 Multitab

Csak kombinált mosogatószer-tabletták esetében aktiválja a kiegészítő funkciót. Ez a kiegészítő funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltését. Nem világítanak a hozzá tartozó visszajelzők. Nőhet a program időtartama.

- Annyiszor nyomja meg az Option gombot, amíg a multitab visszajelző világítani nem kezd.
- A kiegészítő funkció addig marad aktív, amíg ki nem kapcsolja. Annyiszor nyomja meg az Option gombot, amíg a multitab visszajelző ki nem alszik.

**Ha befejezi a kombinált mosogatószer-tabletták használatát, a következő**

**lépéseket végezze el különálló mosogatószer, öblítőszer és regeneráló só használatának megkezdése előtt:**

1. Kapcsolja ki a multitab funkciót.
2. Állítsa a vízlágyítót a legmagasabb szintre.
3. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
4. Öblítőszer és edények nélkül indítsa el a legrövidebb öblítési fázist tartalmazó programot.
5. Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye vízkeménységének megfelelően.
6. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

### 5.2 ExtraHygiene

Ezzel a kiegészítő funkcióval higiénikusabban mosogathat. Az öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad 10–14 percig.

Annyiszor nyomja meg az Option gombot, amíg az ExtraHygiene visszajelző világítani nem kezd.

Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a visszajelző nem kezd el világítani.

## 6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e a környéken használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását. A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízszolgáltatóval.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben gyártási maradványok lehetnek. Az eltávolításukhoz indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.



Ha kombinált mosogatószer-táblákat használ, akkor aktiválja a multitablet funkciót.

## 6.1 A vízlágyító beállítása

| Vízkeménység    |                   |            |            | Vízlágyító beállítás |             |
|-----------------|-------------------|------------|------------|----------------------|-------------|
| Német fok (°dH) | Francia fok (°fH) | mmol/l     | Clarke fok | Kézi mosogatás       | Elektronika |
| 51 - 70         | 91 - 125          | 9.1 - 12.5 | 64 - 88    | 2 1)                 | 10          |
| 43 - 50         | 76 - 90           | 7.6 - 9.0  | 53 - 63    | 2 1)                 | 9           |
| 37 - 42         | 65 - 75           | 6.5 - 7.5  | 46 - 52    | 2 1)                 | 8           |
| 29 - 36         | 51 - 64           | 5.1 - 6.4  | 36 - 45    | 2 1)                 | 7           |
| 23 - 28         | 40 - 50           | 4.0 - 5.0  | 28 - 35    | 2 1)                 | 6           |
| 19 - 22         | 33 - 39           | 3.3 - 3.9  | 23 - 27    | 2 1)                 | 5 1)        |
| 15 - 18         | 26 - 32           | 2.6 - 3.2  | 18 - 22    | 1                    | 4           |
| 11 - 14         | 19 - 25           | 1.9 - 2.5  | 13 - 17    | 1                    | 3           |
| 4 - 10          | 7 - 18            | 0.7 - 1.8  | 5 - 12     | 1                    | 2           |
| < 4             | < 7               | < 0.7      | < 5        | 1 2)                 | 1 2)        |

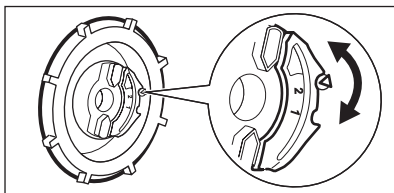
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.



Manuálisan és elektronikusan kell beállítani a vízlágyítót.

## Manuális beállítás



A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba.

## Elektronikus beállítás

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e. Nézze meg a „PROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA” című részt.
3. Egyidejűleg nyomja meg és addig tartsa megnyomva a **Delay** és **Start**

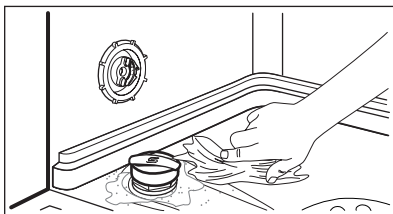
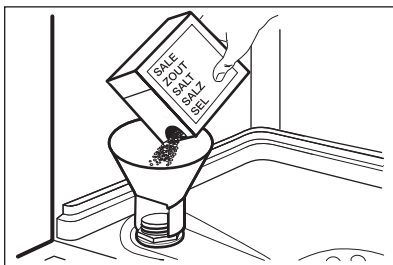
gombokat, amíg az (A), (B) és (C) visszajelzők villognak.

4. Nyomja meg a **Program** gombot.
  - Kialszik a (B) és (C) visszajelző.
  - Továbbra is villog az (A) visszajelző.
  - A kijelzőn a vízlágyító beállítása látható. Példa: **5 L** = 5. szint

5. Többször nyomja meg a **Program** érintőgombot a beállítás módosításához.

6. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

## 6.2 A sótartály feltöltése



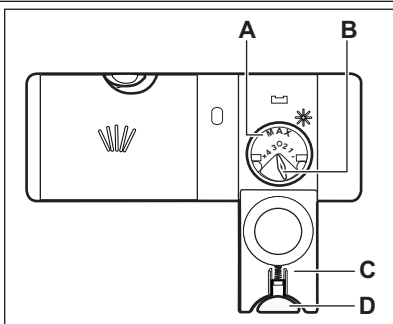
1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sótartályt.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



### FIGYELEM

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrozíveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.

## 6.3 Az öblítőszer-adagoló feltöltése



1. Nyomja meg a kioldó gombot (D) a fedél (C) felnyitására.
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót (A), de ne lépje túl a „max” jelzést.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.



Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 (legnagyobb mennyiség) helyzetek közötti beállítására.

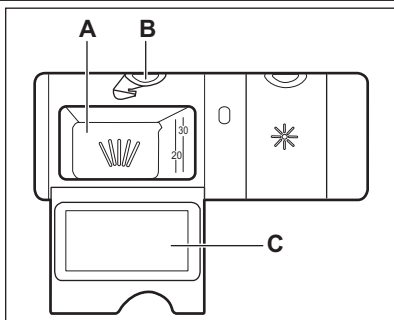
## 7. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Ellenőrizze, hogy a készülék beállítás üzemmód-

ban van-e, lásd a „PROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA” című részt.

- Ha világít a só visszajelző, akkor töltsse fel a sótartályt.
  - Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltsse fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.

## 7.1 A mosogatószer használata



1. Nyomja meg a kioldó gombot (B) a fedél (C) felnyitásához.
2. Tegyen mosogatószeret az adagolóba (A).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószeret a készülék ajtajának belsejébe.
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a tablettát a mosogatószer-adagolóba (A).
5. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.

## 7.2 Program kiválasztása és elindítása

### Beállítási mód

A következő műveletek esetében a készüléknek beállítás üzemmódban kell lennie:

A készülék beállítási módban van az aktiválás után:

- Az összes programjelzőfény felgyullad.
- A kijelző két vízszintes állapotjelző sávot jelenít meg.

Ha más állapot látható a kezelőpanelen, akkor egyidejűleg nyomja meg és addig tartsa megnyomva a **Delay** és a **Start** gombot, amíg beállítási módba nem kerül a készülék.

### Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van-e.

5. Annyiszor nyomja meg a **Program** gombot, amíg meg nem jelenik a beállítandó program kijelzése.
  - A program időtartama villog a kijelzőn.
  - A beállított mosogatóprogram fázisjelző fényei világítanak.
6. Ha akarja, akkor elvégezheti a beállításokat.
7. Nyomja meg a **Start** gombot. A program elindul.
  - Csak az aktív fázis visszajelzője világít.
  - A program időtartama látható a kijelzőn, mely 1 perces lépésekben csökken.

### Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Válassza ki a programot és a beállításokat.
2. Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg a beállítani kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).
  - A késleltetési idő villog a kijelzőn.
  - A késleltetett indítás visszajelzője bekapcsol.

3. Nyomja meg a **Start** gombot. Elkezdődik a visszaszámlálás.
  - 1 órás lépésekben jelenik meg a kijelzőn a késleltetett indítás visszaszámlálása.
  - A beállított program állapot visszajelzői kialszanak.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosogatóprogram végrehajtása.
  - Bekapcsol az aktív fázis visszajelzője.

## Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót, akkor leáll a készülék. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

## Visszaszámlálás alatt a Késleltetett indítás leállítása

Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg:

- A kijelző a program időtartamát mutatja.
- A világítani nem kezdenek a fázisjelző fények.
- A program elindul.

## A program törlése

Egyidejűleg nyomja meg, és addig tartsa megnyomva a **Delay** és **Start** gombot, amíg:

- Az összes program visszajelző világít.
- A kijelző 2 vízszintes állapotjelző sávot jelenít meg.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószeradagolóban.

## Miután a program végét ért

A mosogatóprogram befejezése után, világítani kezd a befejezés visszajelző, és **0** látható a kijelzőn.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Zárja el a vízcsapot.



Ha nem nyomja meg a be/ki gombot, akkor néhány perc elteltével az **Auto Off** eszköz automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében.



- A kikapcsolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehül, mint az edények.

# 8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

## 8.1 A vízlágyító

A kemény víz nagy mennyiségű ásványi anyagot tartalmaz, amely károsíthatja a készüléket, és gyenge mosási eredményhez vezet. A vízlágyító semlegesíti ezen ásványi anyagokat.

A regeneráló só tartja tisztán és jó állapotban a vízlágyítót. Fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása. Ez biztosítja, hogy megfelelő mennyiségű regeneráló só és vizet használjon a vízlágyító.

## 8.2 Pakolja meg megfelelően a kosarakat.



A mellékelt tájékoztatóban nézzen meg a kosarak feltöltésére vonatkozó példákat.

- Csak mosogatógépbbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.

- Ne helyezzen a készülékbe vizet fel-szívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el az ételmaradékot az edé-nyekről.
- A ráégett ételmaradék könnyebb eltá-vo litásához áztassa be vízbe a lába-sokat és fazekakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, po-harak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Fontos, hogy az edények és evőesz-közök ne csússzanak egymásba. Ke-verje más edényekkel a kanalat.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem ér-nek-e más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközoszába.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az esz-közök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szóróka-rok szabadon mozoghatnak.

### 8.3 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag sót, öblítőszert és mosoga-tószert használjon a mosogatógép-ben. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az utolsó öblítési fázis során az öblítő-szer elősegíti az edények csík- és folt-mentes szárítását.
- A kombinált mosogatószer-tabletták mosogatószert, öblítőszert és regene-

ráló sót tartalmaznak. Győződjön meg arról, hogy e tabletták megfelelnek-e a környéken lévő vízkeménységnek. Nézze meg a termék csomagolásán található útmutatásokat.

- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edé-nyeken való lerakódásának megaka-dályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.



Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További in-formációkért olvassa el a moso-gatószer csomagolásán található útmutatásokat.

### 8.4 Egy program indítása előtt

#### A következőket ellenőrizze:

- A szűrők tiszták és megfelelően van-nak elhelyezve.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakba.
- A kiválasztott program nem felel meg a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószert használ.
- Van mosogatógép só és öblítő (ha nem kombinált mosogatószer-tablettá-kat használ).
- Szoros a sótartály kupakjának rögzíté-se.

## 9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



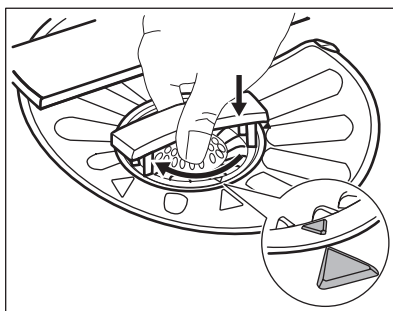
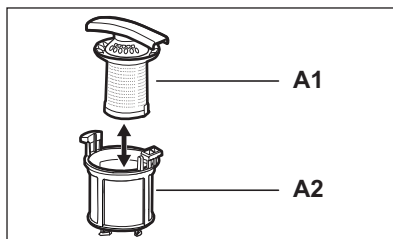
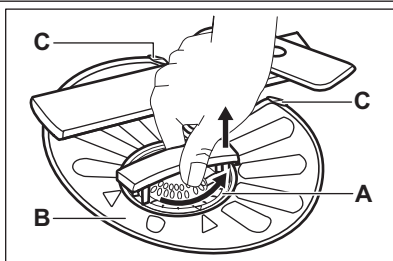
#### VIGYÁZAT

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlako-zóaljzattól.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogató eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

## 9.1 A szűrők tisztítása



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el az (A) szűrőt, és vegye ki.
2. Az (A) szűrő szétszereléséhez húzza szét az (A1) és az (A2) részt.
3. Vegye ki a (B) szűrőt.
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.
5. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezető sín (C) alatt megfelelően illeszkedik-e.
6. Szerelje össze az (A) szűrőt, és tegye a (B) szűrőben lévő helyére. Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg bezárul.



A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

## 9.2 A szórókarok tisztítása

Ne szerelje ki a szórókarokat. Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárggyal távolítsa el.

## 9.3 Külső tisztítás

A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.

Csak semleges tisztítószeret használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

# 10. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Az alábbi információk alapján próbálja kiküszöbölni a problémát, mielőtt a márkaszervizhez fordul.

**Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:**

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.

- **,30** - A túlcordulás-gátló bekapcsolt.



**VIGYÁZAT**

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

| Jelenség                          | Lehetséges ok                                                                             | Lehetséges megoldás                                                              |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| A program nem indul el.           | A hálózati csatlakozódugó nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba. | Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót.                                    |
|                                   | A készülék ajtaja nyitva van.                                                             | Csukja be a készülék ajtaját.                                                    |
|                                   | Nem nyomta meg a <b>Start</b> gombot.                                                     | Nyomja meg a <b>Start</b> gombot.                                                |
|                                   | A biztosítódobozban kiolvadt a biztosíték.                                                | Cserélje ki a biztosítékot, vagy kapcsolja fel a megszakítót.                    |
|                                   | Késleltetett indítás van beállítva.                                                       | Törölje a késleltetett indítást, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. |
| A készülék nem tölt be vizet.     | A vízcsap zárva van.                                                                      | Nyissa ki a vízcsapot.                                                           |
|                                   | A víznyomás túl alacsony.                                                                 | Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.                                             |
|                                   | A vízcsap eltömődött vagy vízköves.                                                       | Tisztítsa ki a vízcsapot.                                                        |
|                                   | Eltömődött a befolyócső szűrője.                                                          | Tisztítsa meg a szűrőt.                                                          |
|                                   | Összehurkolódott vagy meghajlott a befolyócső.                                            | Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a cső beszerelése.                                 |
|                                   | A túlcordulás-gátló bekapcsolt. Vízszívárgás lépett fel a készülékben.                    | Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.                            |
| A készülék nem ereszt le a vizet. | A szifon eltömődött.                                                                      | Tisztítsa ki a szifont.                                                          |
|                                   | Összehurkolódott vagy meghajlott a vízleeresztő cső.                                      | Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a cső beszerelése.                                 |

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiektől eltérő riasztási kódot mutat, forduljon a márkaszervizhez.

## 10.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

**Fehéres csíkok és szennyeződések vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.**

- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Túl sok volt a mosogatószer.

**Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken**

- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Lehet, hogy a mosogatószer minősége az oka.

**Nedvesek az edények**

- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete.
- Az öblítőszer-adagoló üres.
- Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
- Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletta minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy tölts fel az öblítőszer-adagolót és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg a 'HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK' című fejezetet.

**Az öblítőszer-adagoló aktiválása aktivált multitab funkcióval együtt**

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e. Nézze meg a „PROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA” című részt.
3. Egyidejűleg nyomja meg és addig tartsa megnyomva a **Delay** és **Start** gombokat, amíg az **(A)**, **(B)** és **(C)** visszajelzők villognak.
4. Nyomja meg a **Option** gombot.
  - Kialszik az **(A)** és **(C)** visszajelző.
  - Továbbra is villog a **(B)** visszajelző.
  - A kijelzőn az öblítőszer-adagoló beállítása látható.

|           |    |
|-----------|----|
| <b>Od</b> | Ki |
| <b>Id</b> | Be |

5. A beállítás módosításához nyomja meg az **Option** gombot.
6. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.
7. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.
8. Tölts fel az öblítőszer-adagolót.

## 11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

|                           |                                      |                             |
|---------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| Méretek                   | Szélesség / Magasság / Mélység (mm)  | 596 / 850 / 610             |
| Elektromos csatlakoztatás | Lásd az adattáblát.                  |                             |
|                           | Feszültség                           | 220-240 V                   |
|                           | Frekvencia                           | 50 Hz                       |
| Hálózati víznyomás        | Min. / max. (bar / MPa)              | (0.5 / 0.05 ) / ( 8 / 0.8 ) |
| Vízellátás <sup>1)</sup>  | Hidegvíz vagy melegvíz <sup>2)</sup> | max. 60 °C                  |
| Kapacitás                 | Teríték                              | 12                          |

|              |                     |        |
|--------------|---------------------|--------|
| Áramfelvétel | Készenléti üzemmód  | 0.10 W |
|              | Kikapcsolás üzemmód | 0.10 W |

- 1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.
- 2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

## 12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻️ .  
Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.  
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és

elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## SATURS

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| 1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI . . . . .              | 34 |
| 2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS . . . . .            | 36 |
| 3. VADĪBAS PANELIS . . . . .                  | 36 |
| 4. PROGRAMMAS . . . . .                       | 37 |
| 5. IESPĒJAS . . . . .                         | 39 |
| 6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS . . . . .         | 39 |
| 7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ . . . . .              | 41 |
| 8. PADOMI UN IETEIKUMI . . . . .              | 43 |
| 9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA . . . . .              | 44 |
| 10. PROBLĒMRISINĀŠANA . . . . .               | 45 |
| 11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA . . . . .            | 47 |
| 12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU . . . . . | 47 |

## VISLABĀKAJIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to radījuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veikspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes lasīšanai, lai sasniegtu vislabākos rezultātus.

### Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atrādīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Šazinoties ar apkopes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

# 1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījusi ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

## 1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



### BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Neļaujiet ierīci izmantot cilvēkiem, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai ar ierīces lietošanas pieredzes un zināšanu trūkumu. Cilvēkiem, kuri atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību. Neļaujiet bērniem rotāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.

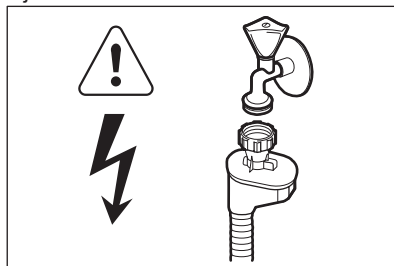
## 1.2 Uzstādīšana

- Noņemiet visu iesaiņojumu.
- Neuzstādiel vai nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiel un nelietojiet ierīci vietā, kuras temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet ierīces komplektācijā iekļautās uzstādīšanas instrukcijas.

## Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notecēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārliecinieties, vai nav sūču.

- Ūdens ieplūdes šļūtene aprīkota ar drošības vārstu un apšuvumu ar iekšēju elektrības kabeli.



### BRĪDINĀJUMS

Bīstams spriegums.

- Ja ūdens ieplūdes šļūtene ir bojāta, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sazinieties ar apkopes dienestu, lai nomaiņotu ūdens ieplūdes šļūteni.

## Elektrības padeves pieslēgšana



### BRĪDINĀJUMS

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu, drošu kontaktlīgzdu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Sazinieties ar servisa daļu vai elektriķi, lai nomaiņotu bojātu strāvas kabeli.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktlīgzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas spraudkontakts var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

## 1.3 Lietošana

- Ierīce paredzēta izmantošanai māj-saimniecībā un līdzīgiem mērķiem, pie-mēram:
  - personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
  - lauku mājās;
  - viesu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās apdzīvojamās vidēs;
  - viesu namos.



### BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās risks.

- Nemainiet šīs ierīces specifikāciju.
- Nažus un citus galda piederumus ar asiem galiem galda piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu pakļupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdīet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.
- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet drošības norādījumus uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.
- Nedzeriet un nespēlējiet ar ierīcē esošo ūdeni.

- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.



### BRĪDINĀJUMS

Elektrošoka, ugunsgrēka vai apdegumu risks.

- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.

## 1.4 Ierīces utilizācija

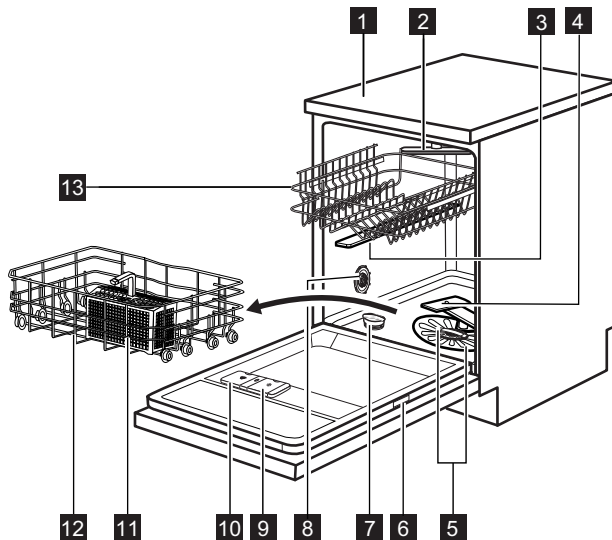


### BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās vai no-smakšanas risks.

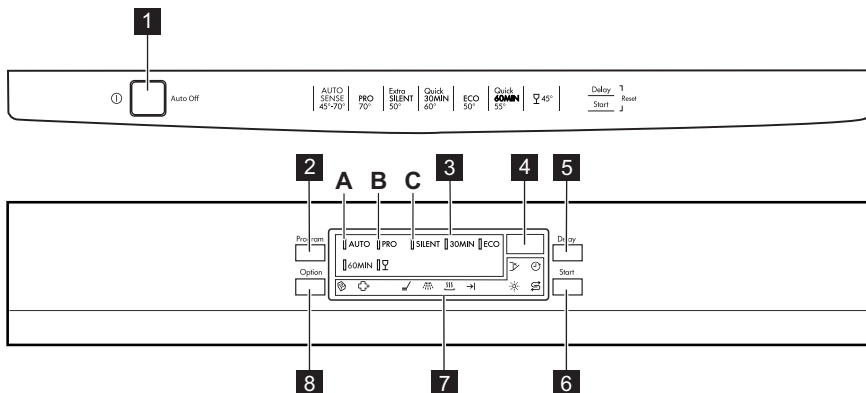
- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet un utilizējiet strāvas kabeli.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

## 2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 Ierīces virsma             | 8 Ūdens cietības skala          |
| 2 Virsmas izsmidzinātājs     | 9 Skalošanas līdzekļa dozators  |
| 3 Augšējais izsmidzinātājs   | 10 Mazgāšanas līdzekļa dozators |
| 4 Apakšējais izsmidzinātājs  | 11 Galdā piederumu grozs        |
| 5 Filtri                     | 12 Apakšējais grozs             |
| 6 Datu plāksnīte             | 13 Augšējais grozs              |
| 7 Specializētās sāls tvertne |                                 |

## 3. VADĪBAS PANELIS



|   |                                  |   |                 |
|---|----------------------------------|---|-----------------|
| 1 | Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš | 5 | Delay taustiņš  |
| 2 | Program taustiņš                 | 6 | Start taustiņš  |
| 3 | Programmu indikatori             | 7 | Indikatori      |
| 4 | Displejs                         | 8 | Option taustiņš |

| Indikatori | Apraksts                                                                              |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Multitab funkcijas indikators.                                                        |
|            | ExtraHygiene indikators.                                                              |
|            | Mazgāšanas fāzes indikators.                                                          |
|            | Skalošanas fāzes indikators.                                                          |
|            | Žāvēšanas fāzes indikators.                                                           |
|            | Programmas beigu indikators.                                                          |
|            | Skalošanas līdzekļa indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts. |
|            | Sāls indikators. Šis indikators programmas darbības laikā ir izslēgts.                |
|            | Atliktā starta indikators.                                                            |
|            | Durvju indikators. Iedegas, ja nav aizvērtas durvis.                                  |

## 4. PROGRAMMAS

| Programma                   | Netīrības pakāpe<br>Ielādes veids                                          | Programma<br>fāzes                                                 | Iespējas     |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>AUTO</b> <sup>1)</sup>   | Visi<br>Ēdienu gatavošanas trauki, galda piederumi, katli un pannas        | Mērcēšana<br>Mazgāšana no 45°C līdz 70°C<br>Skalošanas<br>Žāvēšana | ExtraHygiene |
| <b>PRO</b> <sup>2)</sup>    | Ļoti netīri<br>Ēdienu gatavošanas trauki, galda piederumi, katli un pannas | Mērcēšana<br>Mazgāšana 70 °C<br>Skalošanas<br>Žāvēšana             |              |
| <b>SILENT</b> <sup>3)</sup> | Vidēji netīri<br>Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi              | Mērcēšana<br>Mazgāšana 50 °C<br>Skalošanas<br>Žāvēšana             |              |

| Programma                                                                         | Netīrības pakāpe<br>Ielādes veids                                    | Programma<br>fāzes                                     | Iespējas     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------|
| <b>30MIN</b> <sup>4)</sup>                                                        | Nepiekaltsi netīrumi<br>Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi | Mazgāšana 60 °C<br>Skalošanas                          | ExtraHygiene |
| <b>ECO</b> <sup>5)</sup>                                                          | Vidēji netīri<br>Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi        | Mērcēšana<br>Mazgāšana 50 °C<br>Skalošanas<br>Žāvēšana | ExtraHygiene |
| <b>60MIN</b>                                                                      | Vidēji netīri<br>Ēdienu gatavošanas trauki un galda piederumi        | Mazgāšana 55 °C<br>Skalošanas                          | ExtraHygiene |
|  | Vidēji vai nedaudz netīri<br>Trausli māla un stikla trauki           | Mazgāšana 45 °C<br>Skalošanas<br>Žāvēšana              |              |

1) Ierīce nosaka netīrības pakāpi un grozos ievietoto priekšmetu daudzumu. Tā automātiski pielāgo ūdens temperatūru un daudzumu, elektroenerģijas patēriņu un programmas ilgumu.

2) Šai programmai ir ExtraHygiene iespēja.

3) Šī ir pati klusākā mazgāšanas programma. Sūknis darbojas ar ļoti mazu ātrumu, lai samazinātu trokšņa līmeni. Programma darbojas ilgi mazā ātruma dēļ.

4) Ar šo programmu var mazgāt traukus, kuri nav piekaltsi. Tas dod labus rezultātus īsā laikā.

5) Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām. Mazgājot vidēji netīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, vislietderīgāk tiek patērēts ūdens un enerģija.

### Patēriņa lielumi

| Programma <sup>1)</sup>                                                             | Darb. laiks<br>(min.) | Enerģija<br>(kWh) | Ūdens<br>(l) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|--------------|
| <b>AUTO</b>                                                                         | 40 - 150              | 0.6 - 1.4         | 7 - 14       |
| <b>PRO</b>                                                                          | 150 - 160             | 1.4 - 1.6         | 13 - 15      |
| <b>SILENT</b>                                                                       | 200 - 220             | 1.1 - 1.2         | 9 - 11       |
| <b>30MIN</b>                                                                        | 30                    | 0.8               | 9            |
| <b>ECO</b>                                                                          | 170 - 180             | 0.9 - 1.0         | 9 - 10       |
| <b>60MIN</b>                                                                        | 55 - 65               | 1.0 - 1.2         | 10 - 11      |
|  | 70 - 80               | 0.8 - 0.9         | 11 - 12      |

1) Programmas ilgums un patēriņa vērtības var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.

### Informācija pārbaudes iestādēm

Lai saņemtu visu nepieciešamo informāciju par pārbaudi efektivitāti, sūtiet e-pastu uz:

**info.test@dishwasher-production.com**

Pierakstiet izstrādājuma numuru (PNC), kas norādīts uz datu plāksnītes.

## 5. IESPĒJAS



Aktivizējiet vai deaktivizējiet iespējas pirms programmas palaišanas. Programmas darbības laikā nevar aktivizēt vai deaktivizēt iespējas.



Ja iestatītas viena vai vairākas iespējas, pārlicinieties, lai pirms programmas sākuma degtu atbilstošie indikatori.

### 5.1 Multitab

Aktivizējiet šo iespēju tikai tad, ja izmantotaj kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes.

Šī iespēja deaktivizē skalošanas līdzekli un sāls plūsmu. Saistītie indikatori ir izslēgti.

Programmas izpildes ilgums var palielināties.

- Nospiediet Option atkārtoti līdz iedegas funkcijas Multitab indikators.
- Iespēja darbojas, līdz jūs to deaktivizējat. Nospiediet Option atkārtoti līdz nozīst funkcijas Multitab indikators.

**Ja jūs pārtraucat lietot kombinētos mazgāšanas līdzekļus tablešu veidā, pirms atsevišķas mazgāšanas līdzekļa,**

### skalošanas līdzekļa un trauku mazgāšanas sāls lietošanas veiciet šīs darbības:

1. Deaktivizējiet funkciju Multitab.
2. Iestatiet ūdens mikstinātāja augstāko līmeni.
3. Pārlicinieties, ka specializētās sāls tvertne un skalošanas līdzekļa dozators ir pilns.
4. Aktivizējiet īsāko programmu ar skalošanas fāzi, nelietojot mazgāšanas līdzekli un neievietojot traukus.
5. Noregulējiet ūdens mikstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.
6. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

### 5.2 ExtraHygiene

Šī iespēja sniedz higiēniskākus rezultātus. Skalošanas laikā 10 līdz 14 minūtes tiek uzturēta 70 °C temperatūra.

Nospiediet Option atkārtoti līdz funkcijas ExtraHygiene indikators iedegas.

Ja šī iespēja nav piemērojama programmai, atbilstošais indikators neiedegas.

## 6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārlicinieties, vai iestatītais ūdens mikstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgabalā, kurā uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mikstinātāja līmeni. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgabalā.
2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.
3. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. Atgrieziet ūdens krānu.
5. Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet mazgāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.



Ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes, aktivizējiet multitab iespēju.

## 6.1 Ūdens mīkstinātāja regulēšana

| Ūdens cietība      |                      |            |                | Ūdens mīkstinātāja regulēšana |              |
|--------------------|----------------------|------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| Vācu pakāpes (°dH) | Franču pakāpes (°fH) | mmol/l     | Clarke pakāpes | Manuāla                       | Elektroniska |
| 51 - 70            | 91 - 125             | 9,1 - 12,5 | 64 - 88        | 2 1)                          | 10           |
| 43 - 50            | 76 - 90              | 7,6 - 9,0  | 53 - 63        | 2 1)                          | 9            |
| 37 - 42            | 65 - 75              | 6,5 - 7,5  | 46 - 52        | 2 1)                          | 8            |
| 29 - 36            | 51 - 64              | 5,1 - 6,4  | 36 - 45        | 2 1)                          | 7            |
| 23 - 28            | 40 - 50              | 4,0 - 5,0  | 28 - 35        | 2 1)                          | 6            |
| 19 - 22            | 33 - 39              | 3,3 - 3,9  | 23 - 27        | 2 1)                          | 5 1)         |
| 15 - 18            | 26 - 32              | 2,6 - 3,2  | 18 - 22        | 1                             | 4            |
| 11 - 14            | 19 - 25              | 1,9 - 2,5  | 13 - 17        | 1                             | 3            |
| 4 - 10             | 7 - 18               | 0,7 - 1,8  | 5 - 12         | 1                             | 2            |
| < 4                | < 7                  | < 0,7      | < 5            | 1 2)                          | 1 2)         |

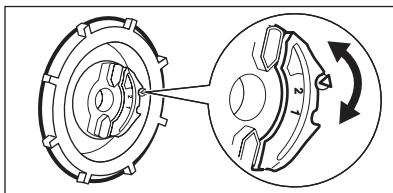
1) Rūpnīcas iestatījums.

2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.



Ūdens mīkstinātāja līmenis jāiestata manuāli vai elektroniski.

## Manuāla iestatīšana



Pagrieziet ūdens cietības skalu stāvoklī 1 vai 2.

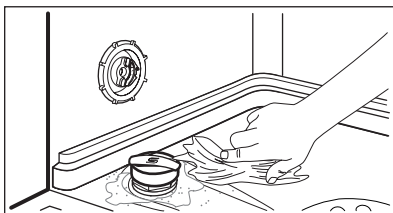
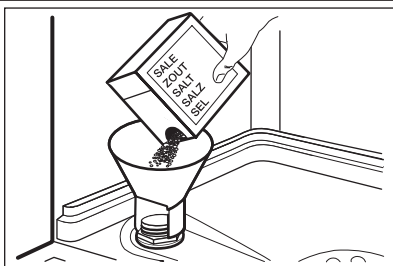
## Elektroniska iestatīšana

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai aktivizētu ierīci.
2. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā. Skatiet sadaļu „PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA”.
3. Vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiešanas taustiņu **Delay** un **Start**, līdz sāk mirgot indikatori **(A)**, **(B)** un **(C)**.

## 4. Nospiediet **Program**.

- Indikatori **(B)** un **(C)** nodziest.
  - Indikators **(A)** turpina mirgot.
  - Ekrānā redzams ūdens mīkstinātāja iestatījums. Piemēram: **5 L** = 5. līmenis.
5. Lai mainītu iestatījumu, atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**.
  6. Izslēdziet ierīci, lai apstiprinātu izvēli.

## 6.2 Specializētās sāls tvertnes uzpilde



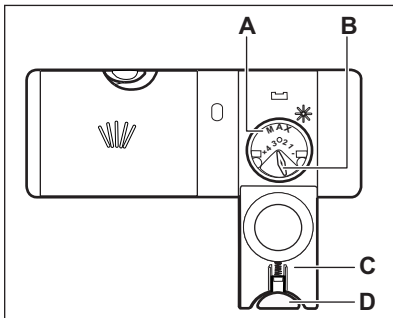
1. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
2. Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
3. Uzpildiet specializētās sāls tvertni ar trauku mazgāšanas sāli.
4. Notīriet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.
5. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai aizvērtu tvertni.



### UZMANĪBU

Uzpildes laikā no specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.

## 6.3 Skalošanas līdzekļa dozatora uzpilde



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (D), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru (A), nepārsniedzot atzīmi „max”.
3. Lai neveidotos pārāk daudz putu, notīriet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
4. Aizveriet vāku. Pārliecinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.



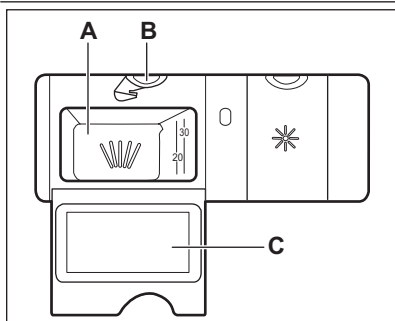
Atļautā daudzuma izvēles slēdzi (B) varat pagriezt starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 4 (lielākais daudzums).

## 7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā, skatiet sadaļu: "PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA".
3. Ievietojiet grozus.
4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.
- Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
- Ja deg skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.

- Iestatiet un palaidiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

## 7.1 Mazgāšanas līdzekļa izmantošana



- Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (B), lai atvērtu vāku (C).
- Uzpildiet mazgāšanas līdzekli nodaļumā (A).
- Ja programmai ir priekšmazgāšanas fāze, ievietojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa attiecīgajā mazgājamā līdzekļa dozatora nodaļumā.
- Ja lietojat mazgāšanas līdzekļa tabletes, ievietojiet tableti nodaļumā (A).
- Aizveriet vāku. Pārļiecinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.

## 7.2 Programmas iestatīšana un aktivizēšana

### Iestatīšanas režīms

Lai apstiprinātu dažas darbības, trauku mazgājamai mašīnai jābūt iestatīšanas režīmā.

Ierīce ir iestatīšanas režīmā, ja pēc aktivizēšanas:

- iedegas visi programmu indikatori;
- ekrānā redzamas divas horizontālas statusa joslas.

Ja vadības panelī redzami citi stāvokļi, vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiestu taustiņu **Delay** un **Start**, līdz ierīce pārslēdzas iestatīšanas režīmā.

### Programmas aktivizēšana, neizmantojot atlikto startu

- Atgrieziet ūdens krānu.
- Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
- Aizveriet ierīces durvis.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.
- Atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**, līdz iedegas iestatāmās programmas indikators.
  - Displejā sāk mirgot programmas darbības laiks.

- Iedegas iestatītās programmas fāžu indikatori.

- Ja vēlaties, varat iestatīt iespējas.

- Nospiediet **Start**. Programma sāk darbību.

- Darbības laikā deg tikai fāzes indikators.
- Displejā redzams programmas ilgums, kas pakāpeniski samazinās (ar soli 1 minūte).

### Programmas aktivizēšana, izmantojot atlikto startu

- Iestatiet programmu un iespējas.
- Atkārtoti nospiediet taustiņu **Delay**, līdz displejā redzams vajadzīgais atlikta starta laiks (no 1 līdz 24 stundām).
  - Displejā sāk mirgot atlikta starta laiks.
  - Atlikta starta indikators ir ieslēgts.
- Nospiediet **Start**. Sākas laika atskaite.
  - Displejā redzama atlikta starta laika atskaite, kas samazinās ar soli 1 stunda.
  - Nodziest iestatītās programmas fāžu indikatori.
- Kad laika atskaite beigusies, programma automātiski aktivizējas.

- Iedegas aktivizētās fāzes indikators.

## Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Ja durvis tiek atvērtas, ierīces darbība apstājas. Aizverot durvis, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

## Atliktā starta atcelšana laika atskaites laikā

Atkārtoti nospiediet taustiņu **Delay**, līdz:

- Displejā redzams programmas ilgums.
- Iedegas fāžu indikatori.
- Programma sāk darbību.

## Programmas atcelšana

Vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiestu taustiņu **Delay** un **Start**, līdz:

- Iedegas visi programmu indikatori.
- Displejā redzamas divas horizontālas statusa joslas.



Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārliecinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

## Programmas beigās

Kad mazgāšanas programma ir pabeigta, deg beigu indikators un displejā redzams simbols **0**.

1. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.



Ja jūs nepiespiedīsiet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, **Auto Off** ierīce automātiski deaktivizēs ierīci pēc dažām minūtēm. Tādējādi tiek samazināts elektroenerģijas patēriņš.



- Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecienneizturīgi.
- Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.
- Uz ierīces sienām un uz durvīm var būt ūdens. Nerūsējošais tērauds atdziest ātrāk nekā trauki.

# 8. PADOMI UN IETEIKUMI

## 8.1 Ūdens mīkstinātājs

Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē. Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīrību un labus apstākļus. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

## 8.2 Grozu ievietošana



Skatiet piegādāto brošūru, kurā redzami grozu ievietošanas piemēri.

- Ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājamā mašīnā mazgāt piemērot priekšmetu mazgāšanai.
- Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņas).
- Notīriet no priekšmetiem ēdiena atliekas.
- Lai viegli noņemtu piedegušu pārtiku, pirms katlu un pannu ievietošanas ierīcē izmērcējiet tos.
- Ievietojiet priekšmetus, piemēram, tases, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.
- Pārliecinieties, vai galda piederumi un trauki nesaskaras. Karotes izkārtojiet starp citiem galda piederumiem.
- Pārliecinieties, vai glāzes nesaskaras.

- Mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Viegļus priekšmetus ievietojiet augšējā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti nekustas.
- Pirms programmas palaišanas pārliecinieties, vai netiek traucēta izsmidzinātāju kustība.

### 8.3 Trauku mazgāšanas sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai paredzētu trauku mazgāšanas sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.
- Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.
- Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārliecinieties, vai šīs tabletes piemērotas ūdens cietībai jūsu apgabalā. Skatiet norādījumus uz izstrādājuma iepakojumiem.
- Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai ne-

pieļautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.



Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

### 8.4 Pirms programmas palaišanas

#### Pārliecinieties, vai:

- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.
- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.
- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.
- Ir trauku mazgāšanas sāls un skalošanas līdzeklis (ja netiek izmantotas kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).
- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.

## 9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



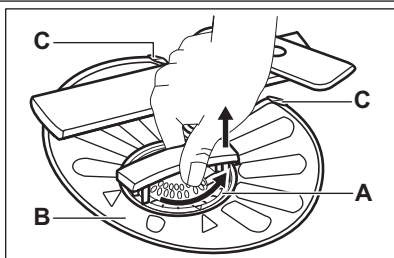
#### BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.

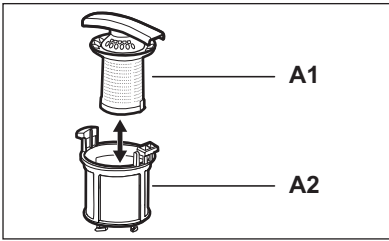


Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus. Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

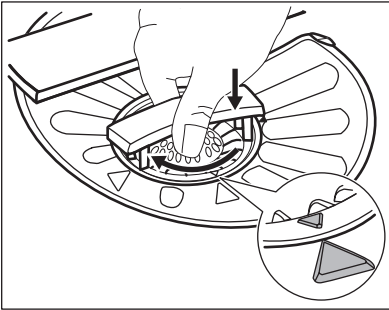
### 9.1 Filtru tīrīšana



1. Pagrieziet filtru (A) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un izņemiet to.



2. Lai izjauktu filtru (A), velkot atdaliel (A1) un (A2).
3. Izņemiet filtru (B).
4. Nomazgājiet filtrus ar ūdeni.
5. Ielieciet filtru (B) atpakaļ paredzētajā vietā. Pārliecinieties, vai tas ir pareizi ievietots zem divām vadohnēm (C).
6. Samontējiet filtru (A) un ievietojiet paredzētajā pozīcijā filtrā (B). Grieziet to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas.



**i** Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

## 9.2 Izsmidzinātāju tīrīšana

Nenoņemiet izsmidzinātājus. Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostošas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

## 9.3 Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu. Lietojiet tikai neitrālus tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

# 10. PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā.

Pirms sazināšanās ar apkopes dienestu skatiet problēmas risinājumu šajā informācijā.

**Dažu problēmu gadījumā ekrānā redzams brīdinājuma kods:**

- **,10** - ierīce nepiepildās ar ūdeni.

- **,20** - ierīce neizsūknē ūdeni.
- **,30** - aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.



### BRĪDINĀJUMS

Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

| Problēmas                | Iespējamais iemesls                                 | Iespējamais risinājums              |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Programma neaktīvizējas. | Spraudkontakts nav pareizi ievietots kontaktligzdā. | Pieslēdziet spraudkontaktu pareizi. |
|                          | Ierīces durvis ir atvērtas.                         | Aizveriet ierīces durvis.           |
|                          | Jūs nospiedāt <b>Start</b> .                        | Nospiediet <b>Start</b> .           |
|                          | Mājas elektrosistēmas drošinātājs ir bojāts.        | Nomainiet drošinātāju.              |

| Problēmas                    | Iespējamais iemesls                                                  | Iespējamais risinājums                                      |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                              | Iestaģta atlikta starta funkcija.                                    | Atceliet atlikto startu vai gaidiet laika atskaites beigas. |
| Ierīce nepiepildās ar ūdeni. | Aizgriezts ūdens krāns.                                              | Atgrieziet ūdens krānu.                                     |
|                              | Ūdens spiediens ir pārāk zems.                                       | Sazinieties ar vietējo ūdensapgādes dienestu.               |
|                              | Ūdens krāns ir nosprostots vai tajā ir izveidojies kaļķakmens.       | Notīriet ūdens krānu.                                       |
|                              | Ūdens ieplūdes šļūtenes filtrs ir nosprostots.                       | Iztīriet filtru.                                            |
|                              | Ūdens ieplūdes šļūtene ir samezglojusies vai saliekta.               | Pārliecinieties, vai šļūtene atrodas pareizā pozīcijā.      |
|                              | Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm. Ierīcē ir ūdens noplūdes. | Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu. |
| Ierīce neizsūknē ūdeni.      | Izlietnes sifons ir nosprostots.                                     | Iztīriet izlietnes sifonu.                                  |
|                              | Ūdens izsūknēšanas šļūtene ir samezglojusies vai saliekta.           | Pārliecinieties, vai šļūtene atrodas pareizā pozīcijā.      |

Kad pārbaudes pabeigtas, ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes dienestu.

Ja ekrānā redzami citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

## 10.1 Mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši.

### Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras vai zilgani slāņi.

- Pārāk liels atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz mazāku daudzumu.
- Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.

### Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieni un traipi

- Nepietiekams atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skaloša-

nas līdzekļa izvēles slēdzi uz lielāku daudzumu.

- Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.

### Trauki ir slapji

- Programmai nav žāvēšanas fāzes vai ar zemas temperatūras žāvēšanas fāzi.
- Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.
- Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.
- Iemesls var būt kombinēto mazgāšanas līdzekļa tablešu daudzums. Pamēģiniet citu zīmolu vai aktivizējiet skalošanas līdzekļa dozatoru un izmantojiet skalošanas līdzekli kopā ar kombinētām mazgāšanas līdzekļa tabletēm.



Skatiet sadaļā "NODERĪGI IE-TEIKUMI UN PADOMI" citus iespējamus cēloņus.

## Skalošanas līdzekļa dozatora aktivizēšana ar aktivizētu multitab funkciju

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai aktivizētu ierīci.
2. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā. Skatiet sadaļu „PROGRAMMAS IESTATĪŠANA UN AKTIVIZĒŠANA”.
3. Vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiešanu taustiņu **Delay** un **Start**, līdz sāk mirgot indikatori **(A)**, **(B)** un **(C)**.
4. Nospiediet taustiņu **Option**.
  - Indikatori **(A)** un **(C)** nodziest.

- Indikators **(B)** turpina mirgot.
- Ekrānā redzams skalošanas līdzekļa dozatora iestatījums.

|            |          |
|------------|----------|
| <b>0 d</b> | Izslēgts |
| <b>1 d</b> | Ieslēgts |

5. Lai mainītu iestatījumu, nospiediet taustiņu **Option**.
6. Izslēdziet ierīci, lai apstiprinātu izvēli.
7. Noregulējiet atļauto skalošanas līdzekļa daudzumu.
8. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.

## 11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

|                                |                                             |                            |
|--------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------|
| Izmēri                         | Platums x augstums x dziļums (mm)           | 596 / 850 / 610            |
| Elektrības padeves pieslēgšana | Skatiet datu plāksnīti.                     |                            |
|                                | Spriegums                                   | 220-240V                   |
|                                | Frekvence                                   | 50 Hz                      |
| Ūdens padeves spiediens        | Min. / maks. (bāri / MPa)                   | (0.5 / 0.05 ) / (8 / 0.8 ) |
| Ūdens padeve <sup>1)</sup>     | Auksts ūdens vai karsts ūdens <sup>2)</sup> | maks. 60 °C                |
| Ietilpība                      | Trauku komplekti                            | 12                         |
| Enerģijas patēriņš             | Ieslēgtā režīmā                             | 0.10 W                     |
|                                | Izslēgtā režīmā                             | 0.10 W                     |

1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni krānam ar 3/4" vītnei.

2) Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

## 12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbol . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un

elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu  kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

## TURINYS

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. SAUGOS INSTRUKCIJA .....          | 49 |
| 2. GAMINIO APRAŠYMAS .....           | 51 |
| 3. VALDYMO SKYDELIS .....            | 51 |
| 4. PROGRAMOS .....                   | 52 |
| 5. PARINKTYS .....                   | 54 |
| 6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART ..... | 54 |
| 7. KASDIENIS NAUDOJIMAS .....        | 56 |
| 8. PATARIMAI .....                   | 58 |
| 9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA .....        | 59 |
| 10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS .....          | 60 |
| 11. TECHNINĖ INFORMACIJA .....       | 62 |
| 12. APLINKOSAUGA .....               | 62 |

## PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekiaisingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:**



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

# 1. ! SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada instrukcijas laikykite prie prietaiso, kad prireikus galėtumėte peržiūrėti.

## 1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



### ĮSPĖJIMAS

Uždusimo, sužalojimo arba nuolatinės negalios pavojus.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso dūrelės atviros.

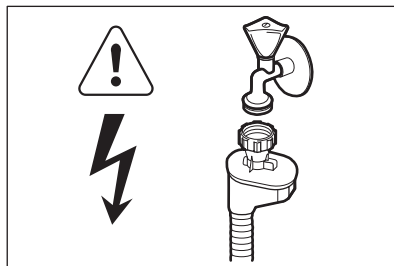
## 1.2 Įrengimas

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas.
- Jokiu būdu neįrenkite ir nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Laikykites su prietaisu pristatytų įrengimo instrukcijų.

## Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitinkinkite, ar nėra nuotėkio.

- Vandens įvado žarna turi apsauginį vožtuvą ir įmovą su viduje esančiu maitinimo kabeliu.



### ĮSPĖJIMAS

Pavojinga įtampa.

- Jeigu pažeista vandens įvado žarna, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Dėl vandens įvado žarnos pakeitimo kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

## Elektros įvadas



### ĮSPĖJIMAS

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą, įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą arba elektriką, jeigu reikia pakeisti pažeistą maitinimo laidą.
- Elektros kištuką į tinklo lizdąjunkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.

### 1.3 Naudojimo paskirtis

- Šis prietaisas yra skirtas naudoti buitiniams ir panašioms tikslams, pavyzdžiui:
  - darbuotojų virtuvės patalpose cechose, biuruose ir kitose darbo aplinkose;
  - ūkiuose;
  - viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
  - svečių namuose.

**ĮSPĖJIMAS**

Galite susižeisti.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgriūtų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykites ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.
- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.

- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nespibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.

**ĮSPĖJIMAS**

Elektros smūgio, gaisro ar nudegimų pavojus.

- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.

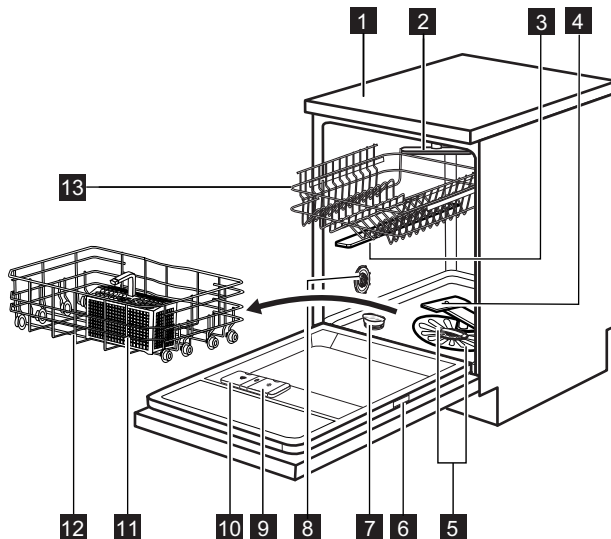
### 1.4 Utilizavimas

**ĮSPĖJIMAS**

Sužalojimo arba uždusimo pavojus.

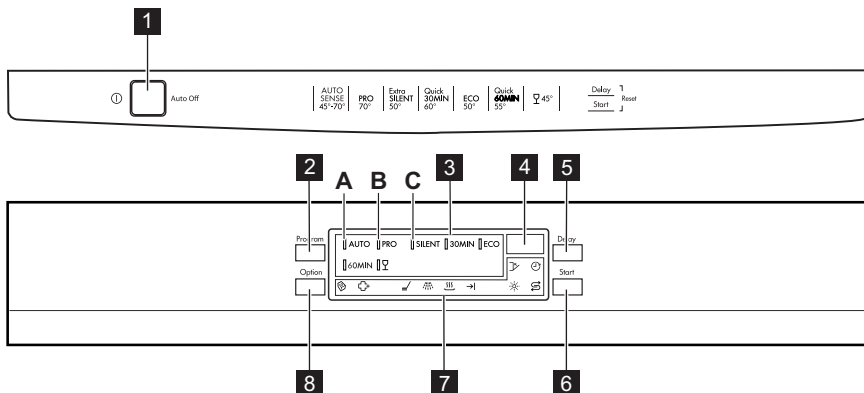
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaisą.

## 2. GAMINIO APRAŠYMAS



- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Viršus                      | 8 Vandens kietumo nustatymo rankenėlė |
| 2 Viršutinis purkštuvas       | 9 Skalavimo priemonės dalytuvas       |
| 3 Vidurinis purkštuvas        | 10 Plovimo priemonių dalytuvas        |
| 4 Apatinis purkštuvas         | 11 Stalo įrankių krepšys              |
| 5 Filtrai                     | 12 Apatinis krepšys                   |
| 6 Techninių duomenų plokštelė | 13 Viršutinis krepšys                 |
| 7 Druskos talpykla            |                                       |

## 3. VALDYMO SKYDELIS



|   |                               |   |                 |
|---|-------------------------------|---|-----------------|
| 1 | Ijungimo / išjungimo mygtukas | 5 | Mygtukas Delay  |
| 2 | Mygtukas Program              | 6 | Mygtukas Start  |
| 3 | Programų indikatoriai         | 7 | Indikatoriai    |
| 4 | Ekranas                       | 8 | Mygtukas Option |

| Indikatoriai | Apibūdinimas                                                                           |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Indikatorius „Multitab“.                                                               |
|              | Itin higieniškos programos indikatorius.                                               |
|              | Plovimo fazės indikatorius.                                                            |
|              | Skalavimo fazės indikatorius.                                                          |
|              | Džiovinimo fazės indikatorius.                                                         |
|              | Pabaigos indikatorius.                                                                 |
|              | Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa. |
|              | Druskos indikatorius. Šis indikatorius yra išjungtas, kol veikia programa.             |
|              | Atidėjimo indikatorius.                                                                |
|              | Durelių indikatorius. Užsidega, kai durelės neuždarytos.                               |

## 4. PROGRAMOS

| Programa                    | Nešvarumo laipsnis<br> krovos tipas                      | Programos fazės                                                             | Parinkty        |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>AUTO</b> <sup>1)</sup>   | Visi Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės           | Pirminis plovimas<br>Plaukite nuo 45 iki 70 °C<br>Skalavimai<br>Džiovinimas | Itin higieniška |
| <b>PRO</b> <sup>2)</sup>    | Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės | Pirminis plovimas<br>Plovimas 70 °C<br>Skalavimai<br>Džiovinimas            |                 |
| <b>SILENT</b> <sup>3)</sup> | Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai            | Pirminis plovimas<br>Plovimas 50 °C<br>Skalavimai<br>Džiovinimas            |                 |
| <b>30MIN</b> <sup>4)</sup>  | Neįsiseinę nešvarumai<br>Indai bei stalo įrankiai        | Plovimas 60 °C<br>Skalavimas                                                | Itin higieniška |

| Programa                                                                          | Nešvarumo laipsnis<br>įkrovos tipas                                                      | Programos fazės                                                  | Parinktys       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ECO <sup>5)</sup>                                                                 | Vidutiniškai sutepti<br>Indai bei stalo įrankiai                                         | Pirminis plovimas<br>Plovimas 50 °C<br>Skalavimai<br>Džiovinimas | Itin higieniška |
| 60MIN                                                                             | Vidutiniškai sutepti<br>Indai bei stalo įrankiai                                         | Plovimas 55 °C<br>Skalavimai                                     | Itin higieniška |
|  | Vidutiniškai arba mažai sutepti<br>Trapūs moliniai arba porcelianiniai indai bei stiklas | Plovimas 45 °C<br>Skalavimai<br>Džiovinimas                      |                 |

- 1) Prietaisas nustato nešvarumo laipsnį ir krepšiuose sudėtų indų kiekį. Jis automatiškai reguliuoja vandens temperatūrą ir kiekį, energijos sąnaudas bei programos trukmę.
- 2) Šioje programoje yra itin higieniška parinktis.
- 3) Tai tyliausiai veikianti plovimo programa. Siurblys veikia labai lėtai, todėl mažesnis triukšmo lygis. Dėl mažo greičio programa ilgai trunka.
- 4) Naudodami šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.
- 5) Tai standartinė bandymų institutų naudojama programa. Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nešvarius indus bei stalo įrankius.

### Sąnaudos

| Programa <sup>1)</sup>                                                              | Trukmė (min.) | Energija (kWh) | Vanduo (l) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|------------|
| <b>AUTO</b>                                                                         | 40 - 150      | 0.6 - 1.4      | 7 - 14     |
| <b>PRO</b>                                                                          | 150 - 160     | 1.4 - 1.6      | 13 - 15    |
| <b>SILENT</b>                                                                       | 200 - 220     | 1.1 - 1.2      | 9 - 11     |
| <b>30MIN</b>                                                                        | 30            | 0.8            | 9          |
| <b>ECO</b>                                                                          | 170 - 180     | 0.9 - 1.0      | 9 - 10     |
| <b>60MIN</b>                                                                        | 55 - 65       | 1.0 - 1.2      | 10 - 11    |
|  | 70 - 80       | 0.8 - 0.9      | 11 - 12    |

- 1) Programos trukmė ir sąnaudos gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktį ir indų kiekį.

### Informacija patikros įstaigoms

Dėl visos reikiamos informacijos apie bandymų atlikimą rašykite el. žinutę adresu:

**info.test@dishwasher-production.com**

Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokštelės.

## 5. PARINKTYS



Prieš pradėdami programą, įjunkite arba išjunkite parinktį. Programai veikiant parinkčių įjungti arba išjungti negalima.



Jeigu nustatyta viena arba kelios parinktys, prieš paleidžiant programą įsitikinkite, ar dega atitinkami indikatoriai.

### 5.1 Funkcija „Multitab“

Suaktyvinkite šią parinktį tik kai naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes.

Ši parinktis sustabdo skalavimo priemonės ir druskos tiekimą. Susiję indikatoriai nešviečia.

Programos trukmė gali pailgėti.

- Spauskite Option, kol užsidegs „multitab“ indikatorius.
- Parinktis lieka įjungta, kol išjungsitės. Spauskite Option, kol užges „multitab“ indikatorius.

**Jeigu nustosite naudoti kombinuotąsias ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai ploviklį, skalavimo**

**priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksmus:**

1. Išjunkite „Multitab“ parinktį.
2. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
3. Įsitikinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.
4. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.
5. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
6. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

### 5.2 Itin higieniška

Ši parinktis užtikrina geriausius rezultatus higienos atžvilgiu. Skalavimo fazės metu 10–14 minučių išlieka 70 °C temperatūra.

Spauskite Option, kol užsidegs itin higieniškos programos indikatorius.

Jeigu parinktis netaikytina programai, indikatorius neužsidega.

## 6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, pareguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą, susisiekite su vietos vandentiekio įmone.
2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.

4. Atsukite vandens čiaupą.

5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.



Jeigu naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes, suaktyvinkite parinktį „Multitab“.

## 6.1 Vandens minkštiklio reguliavimas

| Vandens kietis          |                             |          |                  | Vandens minkštiklio nustatymas |              |
|-------------------------|-----------------------------|----------|------------------|--------------------------------|--------------|
| Vokiški laipsniai (°dH) | Prancūziški laipsniai (°fH) | mmol/l   | Klarko laipsniai | Rankinis                       | Elektroninis |
| 51–70                   | 91–125                      | 9,1–12,5 | 64–88            | 2 1)                           | 10           |
| 43–50                   | 76–90                       | 7,6–9,0  | 53–63            | 2 1)                           | 9            |
| 37–42                   | 65–75                       | 6,5–7,5  | 46–52            | 2 1)                           | 8            |
| 29–36                   | 51–64                       | 5,1–6,4  | 36–45            | 2 1)                           | 7            |
| 23–28                   | 40–50                       | 4,0–5,0  | 28–35            | 2 1)                           | 6            |
| 19–22                   | 33–39                       | 3,3–3,9  | 23–27            | 2 1)                           | 5 1)         |
| 15–18                   | 26–32                       | 2,6–3,2  | 18–22            | 1                              | 4            |
| 11–14                   | 19–25                       | 1,9–2,5  | 13–17            | 1                              | 3            |
| 4–10                    | 7–18                        | 0,7–1,8  | 5–12             | 1                              | 2            |
| < 4                     | < 7                         | < 0,7    | < 5              | 1 2)                           | 1 2)         |

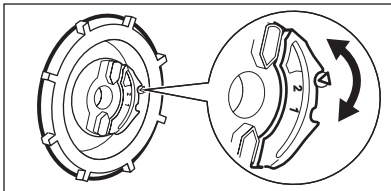
1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.



Vandens minkštiklį privalote nustatyti rankiniu ir elektroniniu būdu.

### Rankinis nustatymas



Pasukite vandens kietumo reguliatorių į padėtį 1 arba 2.

### Elektroninis reguliavimas

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Įsitikinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu. Žr. PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS
3. Tuo pačiu metu nuspauskite ir palaukite **Delay** ir **Start**, kol pradės mirksėti indikatoriai (A), (B) ir (C).

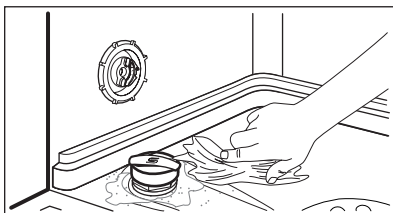
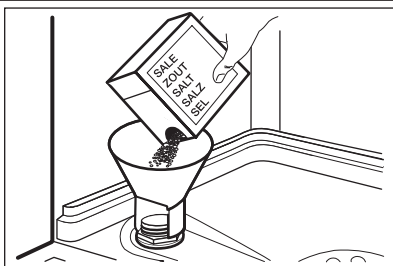
#### 4. Paspauskite **Program**.

- Indikatoriai (B) ir (C) užgesa.
- Indikatorius (A) ir toliau mirksi.
- Ekrane matysite vandens minkštiklio nustatymą. Pavyzdys: **5 L** = 5-as lygis.

#### 5. Norėdami pakeisti šią nuostatą, kelis kartus paspauskite mygtuką **Program**.

#### 6. Norėdami patvirtinti, išjunkite prietaisą.

## 6.2 Druskos talpyklos pildymas



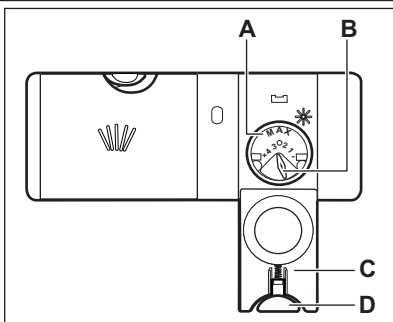
1. Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
3. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
4. Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
5. Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.



### ATSARGIAI

Pildant iš druskos talpyklos gali iškelti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsisaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

## 6.3 Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (D), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (A), ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtį. Įsitikinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.



Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenėlę (B) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 padėties (didžiausias kiekis).

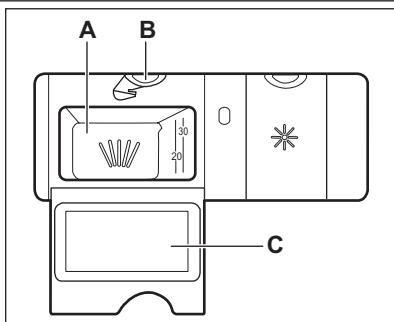
## 7. KASDIENIS NAUDOJIMAS

1. Atsukite vandens čiaupą.
  2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime; žr. skyrių „PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS“.
  3. Įdėkite krepšius.
- Jeigu dega druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
  - Jeigu dega skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.

4. Įpilkite ploviklio.

5. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nešvarumo laipsnį.

## 7.1 Ploviklio naudojimas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (B), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripilkite ploviklio į ploviklio skyrių (A).
3. Jeigu programa turi pirminio plovimo fazę, pripilkite truputį ploviklio ant vidinės prietaiso durelių dalies.
4. Jeigu naudojate plovimo tabletes, jas dėkite į ploviklio skyrių (A).
5. Uždarykite dangtį. Įsitinkinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.

## 7.2 Programos nustatymas ir paleidimas

### Nustatymo režimas

Prietaisas turi veikti nustatymo režimu, norint atlikti šiuos veiksmus.

Prietaisas veikia nustatymo režimu, kai suaktyvinama:

- užsidega visi programos indikatoriai;
- ekrane rodomi du horizontalūs būsenos brūkšniai.

Jeigu valdymo pulte rodomos kitos būklės, vienu metu paspauskite ir palaikykite **Delay** ir **Start**, kol prietaisas bus nustatymo režime.

### Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
3. Uždarykite prietaiso dureles.
4. Įsitinkinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu.
5. Kelis kartus spauskite **Program**, kol užsidegs norimos nustatyti programos indikatoriai.
  - Ekrane mirksi programos trukmė.
  - Įsijungia nustatytos programos fazių indikatoriai.
6. Jeigu norite, galite nustatyti parinktis.

7. Paspauskite **Start**. Programa paleidžiama.

- Dega tik vykdomos fazės indikatoriai.
- Ekrane rodoma programos trukmė, kuri mažėja 1 minutės intervalais.

### Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Pasirinkite programą ir parinktis.
2. Kelis kartus spauskite **Delay**, kol ekrane bus rodomas norimas nustatyti atidėto paleidimo laikas (nuo 1 iki 24 valandų).
  - Ekrane mirksi paleidimo atidėjimo laikas.
  - Šviečia atidėto paleidimo indikatoriai.
3. Paspauskite **Start**. Pradedama atgalinė laiko atskaita.
  - Ekrane rodoma atidėto paleidimo laiko atgalinė atskaita, mažėjanti 1 valandos intervalu.
  - Išsijungia nustatytos programos fazių indikatoriai.
  - Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa paleidžiama.
    - Įsijungia vykdomos fazės indikatoriai.

## Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

## Atidėto paleidimo atšaukimas veikiant atgalinei atskaitai

Kelis kartus spauskite **Delay**, kol:

- Ekrane rodoma programos trukmė.
- Įsijungs fazių indikatoriai.
- Programa paleidžiama.

## Programos atšaukimas

Vienu metu paspauskite ir palaikykite **Delay** ir **Start**, kol:

- Užsidega visi programos indikatoriai.
- Ekrane rodomi 2 horizontalūs būsenos brūkšniai.



Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytve yra ploviklio.

## Programai pasibaigus

Programai pasibaigus, užsidega pabaigos indikatorius ir ekrane rodomas 0.

1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Užsukite vandens čiaupą.



Jeigu nespausite įjungimo / išjungimo mygtuko, **Auto Off** įtaisas automatiškai išjungs prietaisą po kelių minučių. Tai padeda sumažinti energijos sąnaudas.



- Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
- Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.
- Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

# 8. PATARIMAI

## 8.1 Vandens minkštiklis

Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaunami nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Svarbu nustatyti tinkamą vandens minkštiklio lygį. Taip užtikrinsite, kad vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

## 8.2 Krepšių įdėjimas



Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatytame informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.

- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Norint lengviau pašalinti likusį pridėjusį maistą, pamerkite puodus ir keptuves vandenyje, prieš dėdami juos į prietaisą.
- Tuščiaidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.
- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.

- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvu alkūnės galėtų laisvai judėti.

### 8.3 Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovėms skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.
- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitikinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.
- Ploviklio tabletės visiškai neištirpsta naudojant trumpas programas. Kad

ant valgymo reikmenų neliktų ploviklio likučių, rekomenduojame tabletes naudoti tik su ilgomis programomis.



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.

### 8.4 Prieš paleidžiant programą

**Įsitikinkite, kad:**

- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvai neužsikimšę;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;
- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);
- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

## 9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



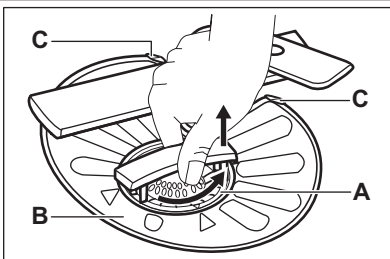
### ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

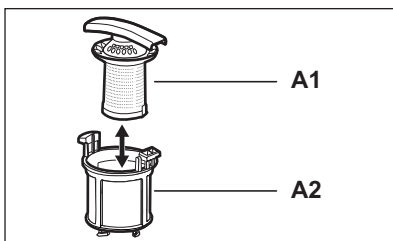


Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvai pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

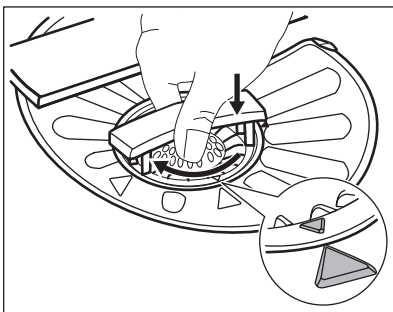
### 9.1 Filtrų valymas



1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.



2. Kad išardytumėte filtrą (A), atskirkite (A1) ir (A2).
3. Išimkite filtrą (B).
4. Išplaukite filtrus vandeniu.
5. Įstatykite filtrą (B) į jo pradinę padėtį. Įsitikinkite, ar jis tinkamai sumontuotas po dviem kreiptuvais (C).



6. Surinkite filtrą (A) ir įdėkite jį į filtrą (B). Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

## 9.2 Purkštuvų valymas

Nenuimkite purkštuvo alkūnių. Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

## 9.3 Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste.

# 10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nepasileidžia arba sustoja veikimo metu.

Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemos sprendimą.

**Esant tam tikroms problemoms, ekrane rodomas pavojaus kodas:**

- **,10** – į prietaisą nepatenka vanduo.

- **,20** – Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.
- **,30** – Veikia apsaugos nuo vandens nuotėkio įtaisas.



### ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

| Problema                | Galima priežastis                                   | Galimas sprendimas                  |
|-------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Programa nepaleidžiama. | Maitinimo laido kištukas neįjungtas į tinklo lizdą. | Prijunkite maitinimo laido kištuką. |
|                         | Neuždarytos prietaiso durelės.                      | Uždarykite prietaiso dureles.       |

| Problema                            | Galima priežastis                                                               | Galimas sprendimas                                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                     | Nepaspaudėte mygtuko <b>Start</b> .                                             | Paspauskite <b>Start</b> .                                               |
|                                     | Pažeistas namų saugiklių dėžėje esantis saugiklis.                              | Pakeiskite saugiklį.                                                     |
|                                     | Nustatytas atidėtas paleidimas.                                                 | Atšaukite atidėtą paleidimą arba laukite, kol baigsis atgalinė atskaita. |
| Į prietaisą nepatenka vanduo.       | Užsuktas vandens čiaupas.                                                       | Atsukite vandens čiaupą.                                                 |
|                                     | Per mažas vandens slėgis.                                                       | Susisiekitė su vietos vandentiekio įmone.                                |
|                                     | Užsikimšęs arba kalkių nuosėdomis užkimštas vandens čiaupas.                    | Išvalykite vandens čiaupą.                                               |
|                                     | Užsikimšęs vandens įvado žarnoje esantis filtras.                               | Nuvalykite filtrą.                                                       |
|                                     | Vandens įvado žarna yra susimazgius arba sulenкта.                              | Įsitikinkite, kad žarna būtų tinkamoje padėtyje.                         |
|                                     | Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas. Prietaise yra vandens nuotėkių. | Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.             |
| Iš prietaiso vanduo neišleidžiamas. | Užsikimšęs kriauklės sifonas.                                                   | Išvalykite kriauklės sifoną.                                             |
|                                     | Vandens išleidimo žarna yra susimazgius arba sulenкта.                          | Įsitikinkite, kad žarna būtų tinkamoje padėtyje.                         |

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tęsiama nuo nutraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu ekrane rodomi kiti įspėjimų kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

## 10.1 Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovinimo rezultatai

### Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į mažesnę padėtį.
- Naudojama per daug ploviklio.

### Dėmės ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekama per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į didesnę padėtį.
- Taip gali atsitikti dėl ploviklio kokybės.

### Indai yra drėgni

- Programa yra be džiovinimo fazės arba su mažos temperatūros džiovinimo faze.
- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsitikti dėl skalavimo priemonės kokybės.
- Taip gali atsitikti dėl kombinuotųjų ploviklio tablečių kokybės. Pamėginkite kito gamintojo ploviklį arba suaktyvinkite skalavimo priemonės dalytuvą ir

naudokite skalavimo priemonę kartu su kombinuotomis ploviklio tabletėmis.



Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.

## Skalavimo priemonės dalytuvo suaktyvinimas, kai aktyvi funkcija „Multitab“

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Įsitinkinkite, kad prietaisas veikia nustatymo režimu. Žr. PROGRAMOS NUSTATYMAS IR PALEIDIMAS
3. Tuo pačiu metu nuspauskite ir palaukite **Delay** ir **Start**, kol pradės mirksėti indikatoriai (A), (B) ir (C).

## 4. Paspauskite **Option**.

- Indikatoriai (A) ir (C) užgesta.
- Indikatorius (B) ir toliau mirksi.
- Ekrane bus rodoma skalavimo priemonės dalytuvo nuostata.

|            |          |
|------------|----------|
| <i>0 d</i> | Išjungti |
| <i>1 d</i> | Ijungti  |

5. Norėdami pakeisti nustatymą, paspauskite **Option**.
6. Norėdami patvirtinti, išjunkite prietaisą.
7. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.
8. Į dalytuvą pripilkite skalavimo priemonės.

# 11. TECHNINĖ INFORMACIJA

|                                |                                          |                          |
|--------------------------------|------------------------------------------|--------------------------|
| Matmenys                       | Plotis / aukštis / gylis (mm)            | 596 / 850 / 610          |
| Elektros prijungimas           | Žr. techninių duomenų plokštelę.         |                          |
|                                | Įtampa                                   | 220-240 V                |
|                                | Dažnis                                   | 50 Hz                    |
| Tiekiamo vandens slėgis        | Maž. / didž. (bar / MPa)                 | (0,5 / 0,05) / (8 / 0,8) |
| Vandens tiekimas <sup>1)</sup> | Šaltas arba karštas vanduo <sup>2)</sup> | daug. 60 °C              |
| Talpa                          | Vietos nustatymai                        | 12                       |
| Energijos sąnaudos             | Ijungimo režimas                         | 0.10 W                   |
|                                | Išjungimo režimas                        | 0.10 W                   |

<sup>1)</sup> Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

<sup>2)</sup> Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

# 12. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♻️. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.

Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu ⚠️ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį

gaminį į vietos atliekų surinkimo  
punktą arba susisiekite su vietos

savivaldybe dėl papildomos  
informacijos.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



117920431-A-222012



[www.preciz.hu](http://www.preciz.hu)

**AEG**  
perfekt in form und funktion